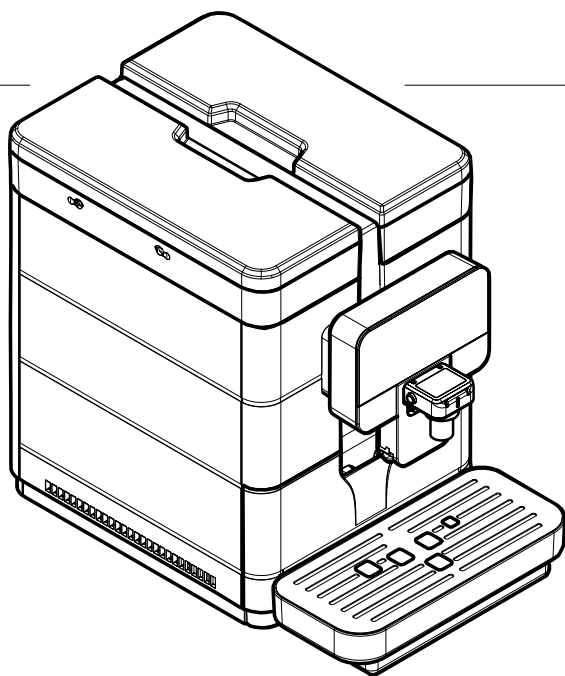


ROYAL

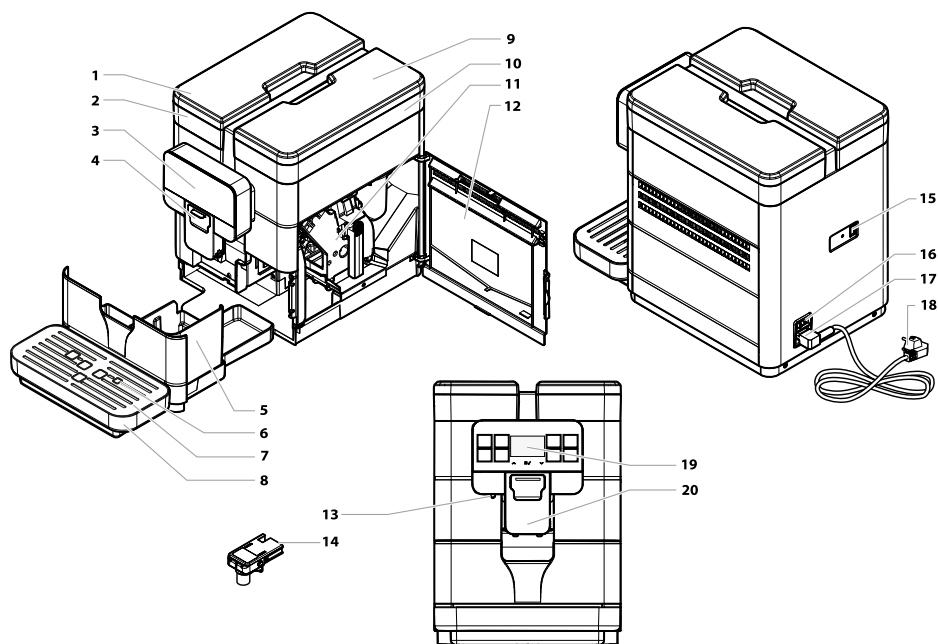
OTC



Type: SUP060

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE

DE VIGTIGSTE DELE



1	Låg til vandbeholder
2	Vandbeholder
3	Touch-betjeningspanel
4	Låg til Cappuccinatore-rummet
5	Skuffe til kafferester
6	flydeanordning for fuld drypbakke
7	Kopbakke
8	Drypbakke
9	Låg til kaffebønnebeholder
10	Kaffebønnebeholder

11	Kaffeenhed
12	Låge til inspektionsrum
13	Varmtvandsudløb
14	Cappuccinatore
15	USB-port
16	Afbryderkontakt
17	Tilkoblingsstik
18	Strømkabel
19	Display
20	Mobilt kaffeedløb

SIKKERHEDSANVISNINGER

- ⚠ Dele under spænding må aldrig komme i kontakt med vand: kortslutningsfare! Varmt vand og damp kan medføre forbrændinger!**
- ⚠ Tilsigtet brug**
- ⚠ Maskinen er udelukkende beregnet til brug på mindre kontorer og forsamlingshuse.
- ⊖ Det er forbudt at foretage tekniske ændringer på maskinen og at anvende den til andre formål, pga. de medfølgende risici!
- ⚠ Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ⚠ Maskinen kan anvendes af børn over 8 år eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner, eller som ikke har erfaring og kompetence, hvis de overvåges eller instrueres i sikker brug af apparatet og har forstået farene, som er forbundet hermed.
- ⚠ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⚠ Strømforsyning**
- ⚠ Maskinen skal tilsluttes strømforsyning af den driftsansvarlige ud fra dens specifikationer.
- ⚠ Strømkabel**
- ⚠ Tag ikke maskinen i brug, hvis strømkablet er defekt.

⚠ Adviser straks den driftsansvarlige, hvis kabel og/eller stik er defekt.

⚠ Lad ikke strømkablet løbe langs hjørner eller skarpe punkter eller over varme genstande, og beskyt det imod olie.

⚠ Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, et teknisk servicecenter eller en fagmand for at undgå enhver form for risiko.

⚠ Bær eller flyt ikke maskinen ved at trække i kablet. Træk ikke stikket ud ved at trække i kablet, og rør ikke ved kablet med våde hænder eller fødder.

⚠ Undgå, at strømkablet falder frit ned over borde eller skabe.

⚠ **Personsikkerhed**

⚠ Sørg for, at børn ikke har mulighed for at lege med maskinen og/eller emballagematerialet.

⚠ **Fare for forbrænding**

⚠ Undgå at røre ved varmt vand s u d l ø b e t og/eller udløbet til kaffe/produkt.

⚠ **Brandslukning**

⚠ I tilfælde af brand skal man bruge brandslukkere med kulsyre (CO₂). Brug ikke vand eller pulver-slukkere.

⚠ **Plads til brug og vedligeholdelse**

⚠ Installation af maskinen skal udføres af den driftsansvarlige i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne i dokumentationen for installation af maskinen.

- ⚠ Flytning af maskinen må kun udføres af den driftsansvarlige.
- ⚠ Anvend ikke kaffemaskinen udendørs.
- ⚠ Installer ikke maskinen i områder, hvor der kan sprøjte vand på den.
- ⚠ Anbring ikke maskinen på meget varme overflader eller i nærheden af åben ild, så legemet ikke smelter eller beskadiges.
- ⚠ Må ikke anvendes i miljøer, hvor temperaturen kan nå 2 °C eller mindre eller 32 °C eller mere, Hvis maskinen udsættes for sådanne betingelser, skal man advisere den driftsansvarlige for at udføre en sikkerhedskontrol.
- ⚠ Apparatet skal installeres på en vandret flade.
- ⚠ Maskinen skal installeres på et sted, hvor den kan kontrolleres af kvalificeret personale.
- ⚠ **Rengøring**
- ⚠ Inden maskinen rengøres skal man flytte afbryderkontakten på OFF (0) og trække stikket ud af stikkontakten. Vent, til maskinen er kølet ned.
- ⚠ Sænk aldrig maskinen ned i vand!
- ⚠ Det er strengt forbudt at foretage ændringer på maskinens indvendige dele.
- ⚠ Rengør ikke maskinen med en vandstråle.
- ⚠ Apparatet og dets dele skal rengøres og vaskes, hvis maskinen ikke har været i brug i længere tid.

Brug af mælk

 Brug og opbevaring af mælk skal ske som angivet på producentens originale emballage.

 Der tages ikke ansvar for anvendelse af mælk, der ikke er egnet til forbrug.

 Mælk skal af sin art holdes kølig, da høje temperaturer forårsager dens syring; dette kræver rengøring af Cappuccinatoren efter hver brug som beskrevet i brugsanvisningen.

Opbevaring maskinen

 Når maskinen ikke skal anvendes i længere tid, skal man frakoble den og trække stikket ud af stikkontakten.

 Opbevar den et tørt sted, der ikke er tilgængeligt for børn. Beskyt den mod støv og snavs.

Reparationer / Vedligeholdelse

 I tilfælde af fejl, defekter eller mistanke om defekt efter fald, skal man straks trække stikket ud af stikkontakten og straks kontakte den driftsansvarlige eller en tekniker.

 Tag aldrig en defekt maskine i brug.

 Det er kun den driftsansvarlige og/eller en tekniker, der må udføre indgreb og reparationer.

 **af** Adgang til serviceområdet er kun tilladt for personer, som har kendskab til og erfaring med brug af maskinen, særligt hvad angår sikkerhed og hygiejne.

OVERSIGT

1	INTRODUKTION TIL VEJLEDNINGEN	8
1.1	Forord.....	8
1.2	Anvendte symboler.....	8
2	INFORMATIONER OM APPARATET..	10
2.1	Oplysninger til vedligeholdelsesteknikeren....	10
2.2	Beskrivelse og tilsigtet anvendelse.....	10
2.3	Identifikation af apparatet.....	11
2.4	Tekniske data.....	12
3	SIKKERHED.....	13
3.1	Forord.....	13
3.2	Generelle sikkerhedsanvisninger.....	13
3.3	Krav til operatørerne.....	14
4	HÅNDTERING OG OPBEVARING.....	15
4.1	Løsning og håndtering.....	15
4.2	Opbevaring.....	15
5	INSTALLATION.....	16
5.1	Vigtigt.....	16
5.2	Udpakning og placering.....	17
5.3	Tilslutning til elnettet.....	19
6	KOMMANDOBESKRIVELSE.....	20
6.1	Afbryderkontakt.....	20
6.2	Display.....	20
6.3	Tastatur.....	20
6.4	Beskrivelse af tastene i normal drift.....	20
7	OPFYLDNING OG IBRUGTAGNING. 22	
7.1	Kaffeblandinger.....	22
7.2	Opfyldning af kaffebønner.....	22
7.3	Opfyldning af vandbeholderen.....	23
7.4	Måling og regulering af vandets hårdhed....	24
7.5	Vandfilter.....	25
7.6	Justeret af kværningsgraden.....	27
7.7	"Aroma"-indstilling - mængde af malet kaffe..	28
7.8	Indstilling af kaffeudløb.....	29
7.9	Sådan tændes og slukkes maskinen.....	30
7.10	Indstilling af sprog (ved første ibrugtagning)..	30
7.11	Første gang - Efter længere tid uden brug....	31
7.12	Vask af dele i kontakt med fødevarer.....	32
7.13	Brug af apparatet.....	32
8	PROGRAMMERINGSMENU.....	33
8.1	Beskrivelse af tastene under.....	33
	programmeringsfaserne.....	
8.2	Programmering af brugeren.....	34
8.3	Programmering af teknikeren.....	36
9	DRIFT OG ANVENDELSE.....	46
9.1	Opvarmning og skylning.....	46
9.2	Skyllencyklus/selvrensning.....	47
9.3	Miljøvenlig: Stand-by.....	47
9.4	Brygning af kaffe.....	47
9.5	Cappuccinatore.....	48
9.6	Udskænkning af cappuccino.....	49
9.7	Udskænkning af latte macchiato.....	51
9.8	Udløb af Milk.....	52
9.9	Udløb af varmt vand.....	53
9.10	indstilling af produkterne i koppen.....	54
9.11	Brug af maskinen med kreditter.....	56
9.12	Tømning af skuffen til kafferester og.....	56
	drypbakken.....	
9.13	Bluetooth.....	57
10	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	59
10.1	Generelle bemærkninger for god drift.....	59
10.2	Rengøring og planlagt vedligeholdelse.....	60
11	AFHJÆLPNING AF PROBLEMER.....	74
	(FEJLFINDING).....	
11.1	Signaleringer.....	74
11.2	Fejl - Årsag - Afhjælpning.....	77
12	OPBEVARING - BORTSKAFFELSE.....	78
12.1	Placering et andet sted.....	78
12.2	Inaktivitet og opbevaring.....	78
13	ANVISNINGER FOR BEHANDLING... 79	
	EFTER ENDT LEVETID.....	

I INTRODUKTION TIL VEJLEDNINGEN

I.1 Forord

 Denne publikation er en integreret del af maskinen og skal læses omhyggeligt for at sikre korrekt brug af denne i overensstemmelse med de væsentlige sikkerhedskrav.

 Denne vejledning indeholder de tekniske oplysninger, der er nødvendige for at bruge, installere, rengøre og vedligeholde maskinen.

 Konsultér altid denne publikation, før udførelsen af enhver procedure.

Denne artikel markedsføres under ansvar af SaGa Coffee S.p.A., som garanterer for produktet. Saeco er et registreret varemærke af Koninklijke Philips N.V., hvis anvendelse er tilladt af en licens udstedt af Koninklijke Philips N.V.

 Denne publikation skal opbevares med omhu og skal ledsage maskinen i hele dens levetid, også ved ejerskifte.

 Fabrikanten forbeholder sig retten til at foretage ændringer uden forvarsel.

I.2 Anvendte symboler

Den nævnte publikation indeholder forskellige typer advarsler, der fremhæver de forskellige niveauer af fare eller færdigheder.

Hvert symbol viser et symbol, der foreslår procedurer for drift eller adfærd, og giver nyttige oplysninger om korrekt drift af maskinen.

 Advarsel

Anvendes til at understrege faresituationer for medarbejderne i forbindelse med opfyldning og vedligeholdelse af selve maskinen.

 Forbud

Anvendes til at understrege handlinger/procedurer, der ikke bør udføres.

 Vigtigt

Anvendes til at signalere procedurer der, hvis korrekt udført, sikrer en tilfredsstillende drift af maskinen.



Anbefalede løsninger

Anvendes til at angive alternative procedurer, der gør programmering og vedligeholdelse hurtigere.



Bruger

Anvendes for at angive maskinens bruger. Brugeren har ikke lov til at udføre nogen procedure vedrørende rengøring eller vedligeholdelse.



Opfyldningsmedarbejder

Anvendes til at angive de procedurer, der kan udføres af de medarbejdere, der udelukkende beskæftiger sig med opfyldning og rengøring af maskinen.

Medarbejderen, som fylder maskinen op, må ikke udføre nogen procedure, der hører under vedligeholdelsesteknikerens kompetenceområde.



Vedligeholdelsestekniker

Anvendes til at angive de procedurer, som påhviler de specialiserede vedligeholdelsesmedarbejdere.

2 INFORMATIONER OM APPARATET

2.1 Oplysninger til vedligeholdelsesteknikeren



Apparatet skal installeres et sted, hvor der er lys, læ, tørt og på en arbejdsflade, der kan understøtte vægten.

For at sikre velfungerende drift og pålidelighed med tiden, anbefaler vi følgende:

- rumtemperatur: fra +2°C til +32°C;
- maksimalt tilladt fugtighed: 80% (ikke kondenseret).

For særlige installationstyper, som ikke er nævnt i denne publikation, skal man kontakte forhandleren, importøren i eget land eller, hvis de ikke kan kontaktes, selve producenten.

Den tekniske service er til rådighed for enhver afklaring og oplysninger vedrørende korrekt betjening af apparatet og for at imødekomme anmodninger om levering af reservedele eller for teknisk assistance.

Vedligeholdelsesteknikeren har en viden om og respekterer, fra et teknisk synspunkt, sikkerhedsinstruktioner i denne vejledning, således at procedurerne vedrørende installation, idriftsættelse, drift og vedligeholdelse kan udføres sikkert.

Denne vejledning er en integreret del af leveringen af apparatet og skal altid konsulteres, inden udførelsen af enhver form for indgreb på dette.

2.2 Beskrivelse og tilsigtet anvendelse

Med denne maskine kan man automatisk brygge følgende:

- kaffe og espresso tilberedt med øjeblikkeligt malede kaffebønner;
- varme drikkevarer tilberedt med varmt vand og udskænket med udløbsrøret.
- drikkevarer med mælk tilberedt med den medfølgende Cappuccinatore.

Maskinlegemet med elegant design er fremstillet til brug på mindre kontorer, virksomheder og forsamlingshuse.

Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt, og er derfor farlig.



I tilfælde af misbrug frafalder alle former for garanti, og producenten påtager sig intet ansvar for skader på personer og/eller ting.



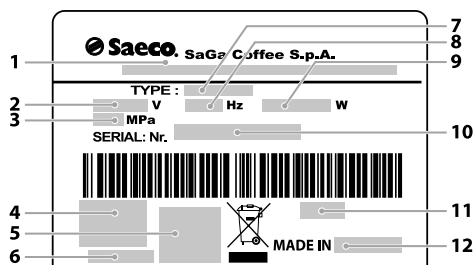
Det betragtes som forkert anvendelse:

- enhver anden anvendelse end den tilsigtede og/eller andre end de angivne i denne publikation;
- ethvert indgreb på maskinen, der er i strid med oplysningerne i denne publikation;
- enhver manipulation med komponenter og/eller sikkerhedsfunktioner, der ikke er godkendt på forhånd af producenten, og udført af medarbejdere, der ikke er autoriserede til denne procedure.
- installering af maskinen udendørs.

I disse tilfælde påfalder reparationsudgifterne brugeren.

2.3 Identifikation af apparatet

Apparatet er identificeret ved navn, model og serienummer registreret på det relevante typeskilt.



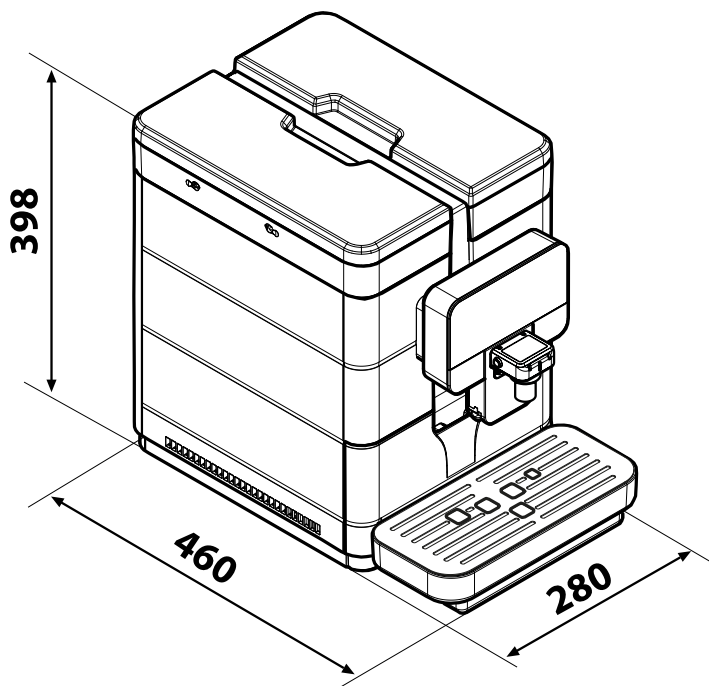
1	Manufacturer navn
2	Forsyningsspænding (V)
3	Vandforsyningstryk
4	Mærkning
5	Certificeringsmyndighed
6	apparatets kode
7	Model
8	Forsyningsfrekvens (Hz)
9	Strømforbrug (W)
10	Serienummer
11	Produktionsår og -måned
12	Fremstillingsland

 Det er strengt forbudt at manipulere eller ændre typeskiltet.

 Ved enhver henvendelse til den tekniske afdeling skal man altid referere til denne mærkning med oplysning om de specifikke påtrykte data.

2.4 Tekniske data

Dimensioner (b x h x d)	280 x 398 x 460 mm	
Vægt	ca. 10 kg	
Maskinlegemets materiale	Termoplast	
Nominel effekt	se typeskilt	
forsyningsspænding	se typeskilt	
Længde strømkabel	ca. 1200 mm	
Kapacitet	Vandbeholder	ca. 2,5 liter
	Skuffe til kafferester	18 kafferester
Betjeningspanel	Frontpanel	
A-vægtede lydtryksniveau	lavere end 70 dB	
Pumpetryk	Max 1,5MPa (15,0 bar)	
Driftsbetingelser	Minimumtemperatur:	
	højere end 2 °C	
	Maksimumtemperatur:	
	lavere end 32 °C	
	Maks. luftfugtighed:	
	lavere end 80 %	
Sikkerhedsfunktioner	Sikkerhedsventil for kedeltryk	
	Sikkerhedstermostat	



Med forbehold for konstruktions- og udførelsesændringer på grund af den teknologiske udvikling.

3 SIKKERHED

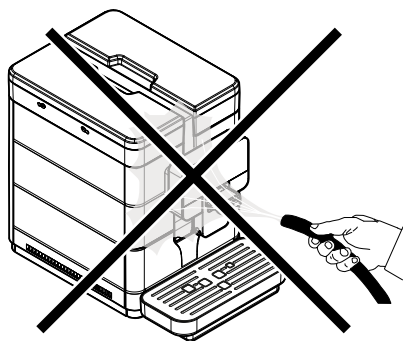
3.1 Forord

I overensstemmelse med gældende standarder og direktiver har SaGa Coffee oprettet en teknisk dossier for ROYAL-apparatet, som det opbevarer på sit kontor.

3.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

Det er forbudt:

- manipulering med eller deaktivering af de sikkerhedssystemer, der er installeret på apparatet;
- indgreb på apparatet for vedligeholdelsesprocedurer, uden først at have frakoblet strømkablet;
- installation af apparatet udendørs. Det er hensigtsmæssigt at placere den på et tørt sted, hvor temperaturen ikke falder til under 2°C for at forhindre frysning;
- anvendelse af apparatet til andre formål end de, der er angivet i købsaftalen og i publikationen til formålet;
- elektrisk tilslutning af enheden ved brug af flerstiksdåser og adaptere;
- at nedsænke apparatet i vand;
- at bruge vandstråler til rengøring.



Det er påkrævet:

- at verificere overensstemmelsen i forsyningsledningen;
- at anvende originale reservedele;
- at læse instruktionerne i følgende publikation og i den medfølgende dokumentation omhyggeligt;
- at anvende personlige værnemidler under installation, test og vedligeholdelse;

Forholdsregler for at forhindre menneskelige fejl:

- øg operatøremes bevidsthed om sikkerhedsproblematikken;
- håndtering af apparatet, indpakket og udpakket, under sikre forhold;
- Kend installationsprocedurerne til bunds, driften og begrænsningerne;
- udpak apparatet sikkert og i overensstemmelse med gældende regler for at beskytte de ansattes sundhed og miljøet.

 For at forhindre, at rester fra den mekaniske bearbejdning kan komme i kontakt med drikkevarerne, lad 0,5 l vand pr. udløb løbe ud inden den endelige idriftsættelse af apparatet. Først efter denne procedure kan de bryggede drikkevarer indtages.

 I tilfælde af fejl eller svigt, kontakt kun det kvalificerede personale i tekniske service.

 Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, forvoldt på personer eller ting som følge af manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne beskrevet i dette afsnit.

 Vedligeholdelsestekniker

Denne er den eneste person bemyndiget til at gribe ind og aktivere procedurerne for programmering, og udføre procedurerne for justering, indstilling og vedligeholdelse.

 Adgangen til de indvendige dele er begrænset til personer, der har viden og erfaring om apparatet, især hvad angår sikkerhed og hygiejne.

3.3 Krav til operatørerne

Af sikkerhedsmæssige årsager er der udpeget tre forskellige personer med forskellige krav:

 Bruger

Brugeren har ikke på nogen som helst måde lov til at få adgang til den indvendige del af apparatet.

 Opfyldningsmedarbejder

Vedligeholdelsesteknikeren overdrager adgangsnøglen til opfyldning af produkter, udvendig rengøring, opstart og standsning af apparatet.

 Det er forbudt for medarbejderen, som fylder maskinen op, at udføre indgreb, der i denne publikation angives som hørende under vedligeholdelsesteknikerens kompetenceområder.

4 HÅNTERING OG OPBEVARING

⚠ Alle handlinger beskrevet i dette kapitel må kun udføres af den driftsansvarlige eller en tekniker, som skal organisere alle operative rækkefølger og anvendelse af passende udstyr for overholdelse af gældende sikkerhedsregler.

4.1 Losning og håndtering

Losning fra transportmidlet og håndtering af apparatet må kun udføres af kompetent personale og ved brug af midler egnede til den belastning, der håndteres.

⚠ Apparatet skal altid være i lodret position.

⊖ Undgå at:

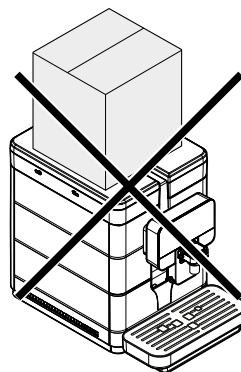
- trække maskinen;
- vælte eller lægge apparatet ned under transport og håndtering;
- udsætte apparatet for stød;
- løfte apparatet med reb eller kran;
- lade apparatet blive udsat for dårligt vejr eller ligge på fugtige steder eller tæt på varmekilder.

4.2 Opbevaring

Maskinen er pakket i papemballage og flamingo.

I tilfælde af, at apparatet ikke installeres med det samme, skal det opbevares i et beskyttet miljø, i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

- det indpakkede apparat skal opbevares i et lukket miljø, tørt ved en temperatur mellem 1 °C og 40 °C;
- luftfugtigheden skal være under 90% (ikke kondenseret);
- undgå at stable udstyr eller kasser på apparatet;
- under alle omstændigheder er det god praksis at beskytte apparatet mod eventuelle aflejringer af støv eller andet.



⚠ På grund af den samlede vægt må man ikke stille mere end tre maskiner oven på hinanden. Maskinen skal opbevares i originalmateriale på et sted UDEN fugt og/eller støv.

5 INSTALLATION

⚠ Alle handlinger beskrevet i dette kapitel må kun udføres af den driftsansvarlige eller en tekniker, som skal organisere alle operative rækkefølger og anvendelse af passende udstyr for overholdelse af gældende sikkerhedsregler.

5.1 Vigtigt

⚠ Apparatet må ikke installeres udendørs, undgå at placere det i rum, hvor temperaturen er under 2 °C eller over 32 °C, og i høj luftfugtighed eller støvede omgivelser. Den kan heller ikke installeres i rum, hvor der anvendes vandstråler til rengøring og på steder med fare for eksplosion eller brand.

Før man fortsætter med udpakningen, skal man kontrollere, at installationsstedet opfylder følgende specifikationer:

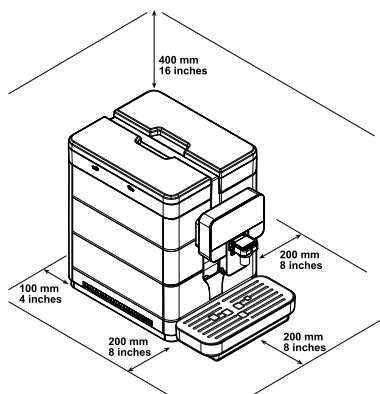
- punktet for el-tilslutningen (stikkontakt) skal være placeret i et område med let adgang og på en afstand af højst 1,2 meter;
- den bærende overflade må IKKE have en hældning på mere end 2 °;
- stikkontaktens spænding skal stemme overens med værdien angivet på maskinens typeskilt;

⚠ Apparatet skal installeres på en vandret flade.

- ⚠ Støttefladen skal være ren og passende til maskinens vægt.
- ⚠ Der skal være fri adgang til maskine og stik, så brugeren kan komme til uden forhindringer og også forlade området, hvis der opstår behov for det.
- ⚠ Magnetiske felter eller andre elektriske maskiner i nærheden, der skaber forstyrrelser, kan medføre fejl i maskinens elektroniske styring. Ved temperaturer tæt på 0°C kan der være fare for, at de indvendige dele med vand fryser til. Brug ikke maskinen under disse forhold.

Herunder vises de påkrævede områder for adgang:

- til frontpanel;
- til enheder, hvor der skal tages adgang i tilfælde af fejl.



5.2 Udpakning og placering

Ved modtagelsen af apparatet skal man sikre sig, at det ikke blevet beskadiget under transporten, eller at emballagen ikke er blevet ændret og der er fjernet dele indeni. Hvis der er tegn på beskadigelse af nogen art, er det nødvendigt at oplyse dem til transportøren og straks informere importøren eller forhandleren. Hvis disse ikke findes i pågældende land, skal man kontakte producenten. En pose med tilbehør leveres med maskinen.

Liste over medfølgende tilbehør

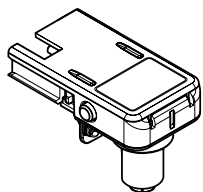
Brugsanvisning: anvisninger i brug af maskinen.



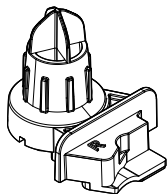
Strømkabel: for tilslutning af maskinen til strømnettet.



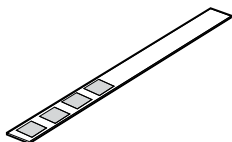
Cappuccinatore: giver mulighed for at udskænke drikkevarer med mælk.



Samling i højre side til Cappuccinatore: giver mulighed for at tilslutte Cappuccinatoren med mælkebeholderen på højre side af maskinen.

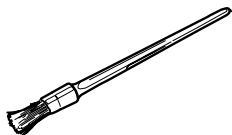


Test af vandets hårdhed: hurtig test til kontrol af vandets hårdhed til brygning af drikke; denne test er vigtig til indstilling af vandets hårdhed i maskinen.

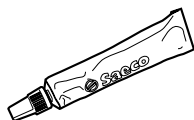


Liste over ekstraudstyr

Rengøringsbørste: for at fjerne kaffepulver fra inspektionsrummet.



Smørefedt: giver mulighed for periodisk smøring af kaffeenheden.



"Intenza +" vandfilter: fjerner dårlig smag fra vandet og mindsker vandets hårdhed, hvilket giver en bedre brug af maskinen.



Rengøringspulver til mælkekredsløb: muliggør en korrekt og grundig rengøring af kredsløbet, og eliminerer mælkerester.



Tabletter til rengøring af kaffeenheden: muliggør en korrekt rengøring af kaffeenheden, hvilket forlænger enhedens levetid.



Afkalkningsmiddel: bruges til fjernelse af kalkaflejringer i det hydrauliske kredsløb, som danner sig ved normal brug.



5.3 Tilslutning til elnettet



Sørg for, at stikket til strømkablet er let tilgængeligt også efter installationen.

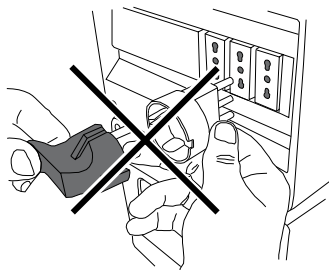
⚠ Den må kun udføres af teknisk personale eller den driftsansvarlige.

⚠ Vedligeholdelsesteknikeren, der er ansvarlig for installationen af apparatet, har til opgave at sikre, at:

- strømforsyningsanlægget er i overensstemmelse med gældende sikkerhedsanvisninger;
- forsyningsspændingen er i overensstemmelse med den angivet på typeskiltet.

⚠ Ved tvivl skal man ikke fortsætte med installationen og bede om en grundig kontrol af systemet af de medarbejdere, der er kvalificeret til at udføre disse opgaver.

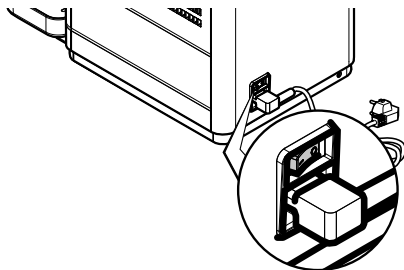
⊘ Undgå anvendelsen af adapterer og flerstiksdåser.



6 KOMMANDOBESKRIVELSE

6.1 Afbryderkontakt

Det sidder bag på maskinen, nederst til venstre. I position "I" tænder maskinen (aktivering af de elektriske funktioner). I position "O" slukker maskinen (deaktivering af de elektriske funktioner).

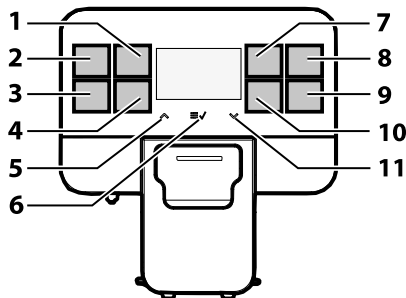


6.2 Display

Displayet viser beskederne under den normale drift, under programmering og vedligeholdelse.

6.3 Tastatur

 Funktionen af hver tast ændres efter fasen (almindelig til brygning eller programmering), som apparatet befinder sig i.



1	Tast "Coffee"
2	Tast "Espresso"
3	Tast "Manual Brewing"
4	Tast "Hot Water"
5	Tasten "OP"
6	Tast "MENU/OK"
7	Tast "Americano"
8	Tast "Cappuccino"
9	Tast "Latte Macchiato"
10	Tast "Milk"
11	Tasten "NED"

6.4 Beskrivelse af tasterne i normal drift

Tast "Coffee"

Ved tryk på denne tast starter brygning af en "Coffee".
Ved to tryk i træk starter brygning af en "Coffee x2".

Tast "Espresso"

Ved tryk på denne tast starter brygning af en "Espresso". Ved to tryk i træk starter brygning af en "Espresso x2".

Tast "Manual Brewing"

Ved tryk på denne tast starter udløbet af kaffeproduktet, eller brugeren kan beslutte højden af produktet.

Tast "Hot Water"

Ved tryk på denne tast starter udløb af varmt vand.

Tasten "OP"

Ved tryk på denne tast kan man rulle menupunkterne i brugermenuen opad.

Tast "MENU/OK"

Ved tryk på denne tast åbner brugermenuen, hvorfra man kan styre nogle vask af maskinen (infusionsenhed) og få adgang til teknikerens menu. Når man er inde i menuen skal man bruge denne tast for at bekræfte det valgte menupunkt.

Hvis man er inde i menuen og trykker i 3 sekunder, forlader man alle skærbillederne og vender tilbage til "Maskine klar".

Tast "Americano"

Ved tryk på denne tast brygges en Americano, amerikansk kaffe.

Tast "Cappuccino"

Ved tryk på denne tast starter udskænkning af en Cappuccino.

Tast "Latte Macchiato"

Ved tryk på denne tast starter udskænkning af en Latte macchiato.

Tast "Milk"

Ved tryk på denne tast starter udløb af en Latte macchiato.

Tasten "NED"

Ved tryk på denne tast kan man rulle menupunkterne i brugermenue nedad.



Hver tast på tastaturet er aktiveret, når maskinen vækkes, hvis den var i stand by-tilstand.

7 OPFYLDNING OG IBRUGTAGNING

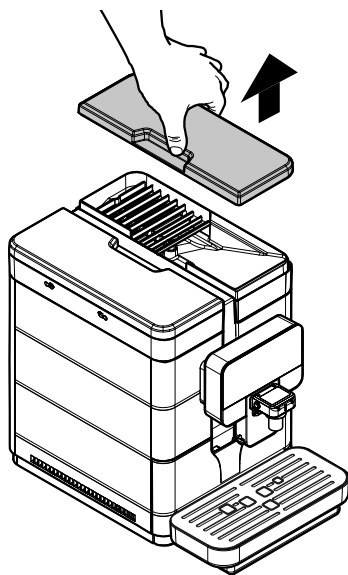
7.1 Kaffeblandinger

- Vi anbefaler at bruge frisk, ikke-fedtet, mellemkornet kaffe.
- Brug en kaffeblanding til espresso.
- Brug de specielle blandinger til espressomaskiner for at opnå en stærk og aromatisk espresso.
- Opbevar kaffen kølig i en vakuumlukket beholder.

7.2 Opfyldning af kaffebønner

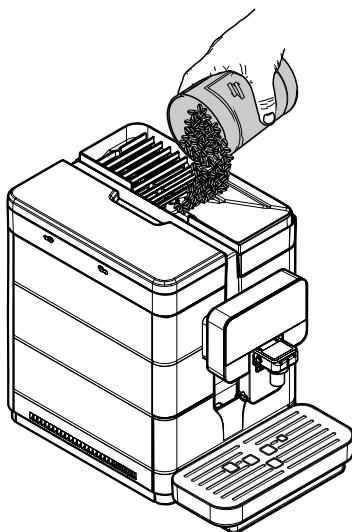
 Hæld kun kaffebønner i beholderen. Hæld ikke malet kaffe, pulverkaffe samt andre genstande, som kan beskadige maskinen.

Tag låget til kaffebeholderen af.



 Beholderen kan være udstyret med forskellige sikkerhedssystemer, alt efter reglerne i det land, hvor maskinen tages i brug.

Hæld kaffebønnerne i beholderen.



 For fyldning af kaffebeholderen skal man bruge sterile engangshandsker for at undgå bakteriel infektion.

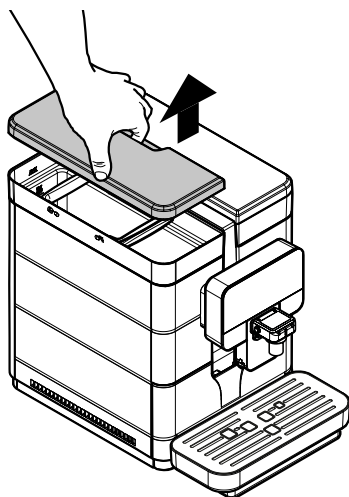
Sæt låget tilbage på kaffebeholderen.

 Hvis vandbeholderen ikke er sat i, skal man kontrollere, at der ikke falder kaffebønner ned i beholderens rum, og i så fald fjerne dem for at undgå funktionsfejl.

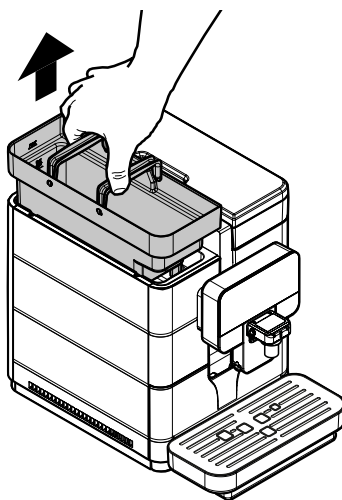
7.3 Opfyldning af vandbeholderen

 Inden brug skal vandbeholderen vaskes omhyggeligt. Beholderen må kun være fyldt med frisk drikkevand. Varmt vand, dansk vand eller andre væsker kan beskadige maskinen.

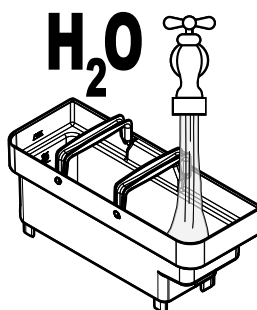
Fjern vandbeholderens låg.



Fjern beholderen; løft det med de indvendige håndtag.



Skyl den og fyld den med friskt vand; fyld ikke op over niveauet (MAX) på beholderen.

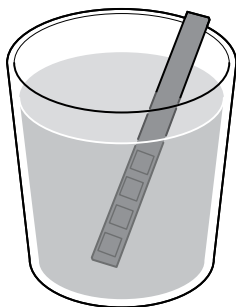


 For fyldning af vandbeholderen skal man bruge sterile engangshandsker for at undgå bakterisk infektion.

Sæt beholderen på plads igen og læg låget på.

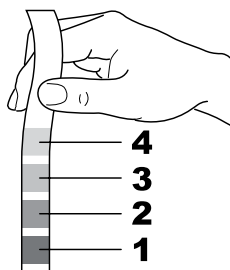
7.4 Måling og regulering af vandets hårdhed

Det er vigtigt at måle vandets hårdhed for korrekt funktion af filteret til afkalkning og kontrol af hyppigheden for afkalkning af maskinen. Sænk den medfølgende strip til test af vandets hårdhed ned i vandet i 1 sekund.



 Den medfølgende strip kan kun anvendes én gang.

Kontroller, hvor mange felter der skifter farve, og sammenlign i tabellen.



Tallene svarer til de indstillinger, som du finder i nedenstående illustration af maskinens regulering.

1	HÅRDHEDSGRAD 1 (meget blødt vand)
2	HÅRDHEDSGRAD 2 (blødt vand)
3	HÅRDHEDSGRAD 3 (lettere hårdt vand)
4	HÅRDHEDSGRAD 4 (hårdt vand)

Åbn maskinens programmering som beskrevet i afsnittet "Adgang til teknikerens menu".

Teknisk menu

Indstillinger

Statistikker

LUK

Vælg menupunktet "INDSTILLINGER" og tryk på tasten "OK".

Indstillinger

MENU KREDITTER

KONFIG.DRIKKEVARER

MASKINENS MENU

Vælg menupunktet "MASKINENS MENU" og tryk på tasten "DOWN".

Indstillinger

MENU KREDITTER

KONFIG.DRIKKEVARER

MASKINENS MENU

Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet.

MASKINENS MENU

HOVEDMENU

MENUENS DISPLAY

MENU FOR VANDETS

Tryk på tasten "DOWN" indtil menupunktet "VANDMENU" er valgt.

MASKINENS MENU

HOVEDMENU

MENUENS DISPLAY

MENU FOR VANDETS

Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet.

MENU FOR VANDETS

HARDHED

FILTER (0/8)

LUK

Tryk på tasten "OK" for at åbne menuen "HÅRDHED".

 Maskinen leveres med en standardregulering, der passer til de fleste anvendelser.

HÅRDHED
2
3
4

Tryk på tasten "Up" for at øge værdien eller på tasten "Down" for at mindske værdien. Tryk på tasten "OK" for at bekræfte den valgte ændring.

Efter indstilling af vandets hårdhedsgrad installeres filteret til afsnit som beskrevet i det følgende afsnit.

7.5 Vandfilter

Vand er en vigtig del af enhver kop espresso, og det er derfor meget vigtigt, at det altid filtreres på en professionel måde. Af denne grund kan alle maskiner bruge vandfilteret. Filteret er nemt at bruge, og dets avancerede teknologi forhindrer effektivt kalkdannelser. På denne måde vil vandet altid være i perfekt stand til at give din espresso den mest intense aroma.



Det er vigtigt at måle vandets hårdhed for korrekt funktion af vandfilteret og kontrol af hyppigheden for afkalkning af maskinen.

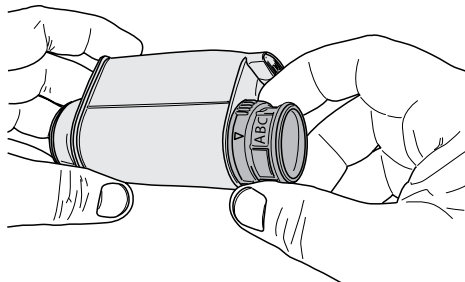


Filteret til afkalkning skal udskiftes, når maskinen angiver det.



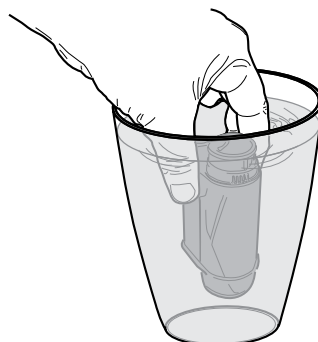
Inden afkalkning skal filteret fjernes fra vandbeholderen.

Fjern vandfilteret fra æsken. Indstil filteret i standardposition på bogstavet B. Brug testen til vandets hårdhed, der ikke medfølger maskinen. Indstil "Intenza Aroma System" som specificeret på filterets indpakning (se afsnittet "Måling og regulering af vandets hårdhed").



A	Blødt vand
B	Hårdt vand (standard)
C	Meget hårdt vand

Synk vandfilteret i lodret position (med åbningen vendt opad) ned i koldt vand, og tryk let for at presse luftboblerne ud.



Åbn maskinens programmering som beskrevet i afsnittet "Adgang til teknikerens menu".

Teknisk menu
Indstillinger
Statistikker
LUK

Vælg menupunktet "INDSTILLINGER" og tryk på tasten "Ok".

Indstillinger
MENU KREDITTER
KONFIG.DRIKKEVARER
MASKINENS MENU

Vælg menupunktet "MASKINENS MENU" og tryk på tasten "DOWN".



Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet.



Tryk på tasten "DOWN" indtil menupunktet "VANDMENU" er valgt.



Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet.



Tryk på tasten "DOWN" indtil menupunktet "FILTER (0/8)" er valgt.

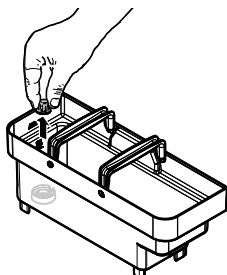


Tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:

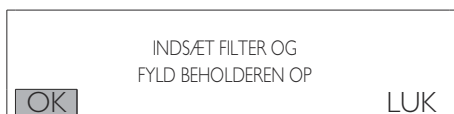


Fjern beholderen fra maskinen og tøm den.

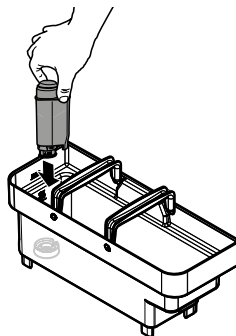
Tag det lille hvide filter i beholderen ud og opbevar det på et tørt sted beskyttet imod støv.



Vælg "JA" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Sæt filtret i den tomme beholder. Tryk det helt på plads.



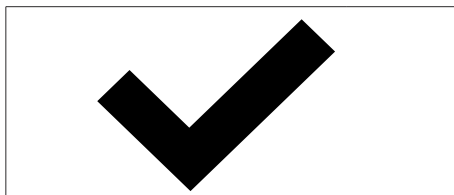
Fyld beholderen med frisk drikkevand og sæt den i maskinen. Vælg "OK" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Anbring en beholder under varmtvandsudløbet. Vælg "OK" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Filterets aktiveringsfase starter. Tryk igen på tasten "OK" for at sætte handlingen på pause. Når fasen er afsluttet, lukker maskinen menuen.



Fyld herefter vandbeholderen op igen med postevand til niveauet MAX. På skærbilledet for klar maskine vises ikonet Filter 100%, som angiver at filteret er installeret.



7.5.1 Udskiftning af vandfilteret

 Udskift vandfilteret, så snart kapaciteten er faldet til 0 %, og filterikonet blinker hurtigt.

 Udskift vandfilteret mindst hver 3. måned, selvom maskinen endnu ikke har angivet behovet for at udskifte det.

Træk vandfilteret ud. Følg trinene, som angives i afsnittet "Vandfilter". Udskift filteret og aktiver det nye. Displayet opdaterer automatisk antallet af brugte filtre. Disse data opdateres kun i menuen, hvis brugeren har installeret et nyt filter, før det tidligere var brugt op eller under alle omstændigheder ikke efter det ottende filter. Fyld herefter vandbeholderen op igen med postevand til niveauet MAX.

Udskiftning af filteret efter 8 brugte filtre

Træk vandfilteret ud. Følg trinene, som angives i afsnittet "Vandfilter". Alle handlinger vedrørende afkalkningsfasen er også nødvendige. Displayet opdaterer automatisk antallet af anvendte filtre, så efter udskiftning viser det 0/8, men først efter afkalkningen har fundet sted, og inden den nye filteraktivering. Fyld herefter vandbeholderen op igen med postevand til niveauet MAX.

7.6 Justering af kværningsgraden

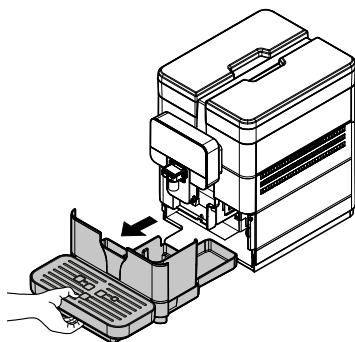
 Hæld ikke malet kaffe og/eller pulverkaffe i kaffebønnebeholderen. Man må ikke hælde andre produkter end kaffebønner i beholderen.

 Kaffekværnen indeholder dele i bevægelse, som kan være farlige; stik aldrig fingre og/eller andre genstande ned i den.

 Hvis man af andre årsager skal justere noget inden i kaffebeholderen, skal man slukke maskinen ved først at trykke på ON/OFF-tasten og derefter trække stikket ud af stikkontakten.

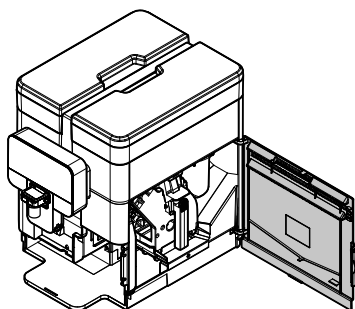
Det er muligt at foretage en let indstilling af kværningsgraden på kaffen, så den tilpasses den pågældende kaffetype. Indstillingen udføres ved hjælp af grebet, som sidder på siden inden i maskinens inspektionsrum.

Tag skuffen til kafferester ud.



Fjern skruen, der forhindrer utilsigtet åbning af lågen til servicrummet. (* kun 120 V-versionen USA).

Åbn lågen til inspektionsrummet og drej grebet ét hak ad gangen.

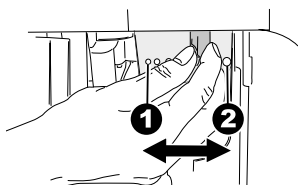


Luk lågen og bryg 1-2 kaffer for at verificere, at kværningsgraden er ændret. Gentag handlingen, indtil du når den ønskede grad.

Sæt igen skruen i, der forhindrer utilsigtet åbning af lågen til servicrummet. (* kun 120 V-versionen USA).

Referencerne viser den indstillede kværningsgrad; man kan indstille forskellige kværningsgrader med følgende referencer:

- 1 - Fin formaling
- 2 - Grov formaling



7.7 "Aroma"-indstilling - mængde af malet kaffe

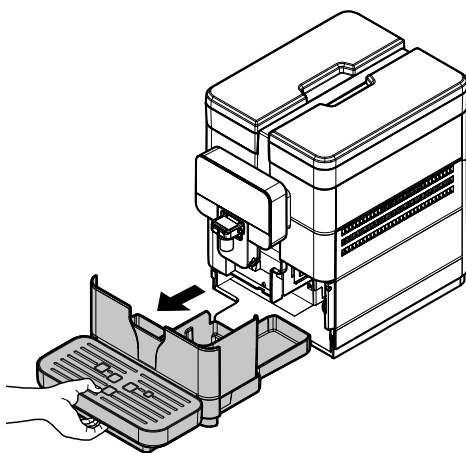
Maskinen gør det muligt at indstille mængden af kaffe, der males til tilberedning af hver enkelt kop kaffe.

 Grebet til indstilling af Aroma må kun drejes, når kaffekværnen er slukket. Indstillingen skal udføres inden brygning af kaffen.

 Doseringen af kaffe må IKKE ændres, hvis valgmuligheden formaling er slået til (indstillet på "ON").

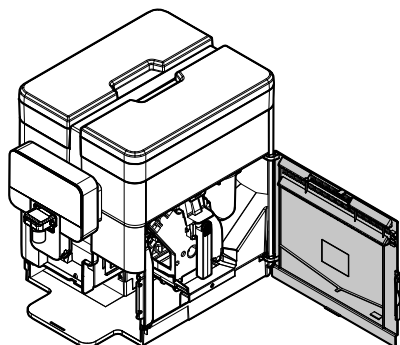
Indstillingen udføres ved hjælp af grebet, som sidder på siden inden i maskinens inspektionsrum.

Tag drypbakken og skuffen til kafferester ud.



Fjern skruen, der forhindrer utilsigtet åbning af lågen til servicrummet. (* kun 120 V-versionen USA).

Åbn lågen til inspektionsrummet.

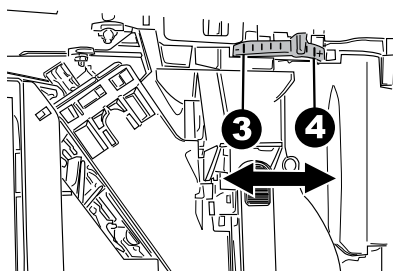


Referencerne viser den indstillede mængde malet kaffe;

man kan indstille forskellige mængder med referencerne:

3 - Mindste kaffemængde (cirka 6 gram)

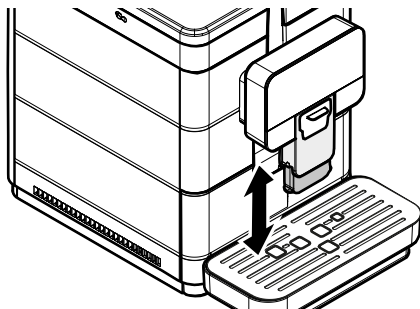
4 - Maksimal kaffemængde (cirka 10 gram)



7.8 Indstilling af kaffeudløb

Kaffemaskinen kan bruges til de fleste typer store og små kaffekopper, som fås i handlen.

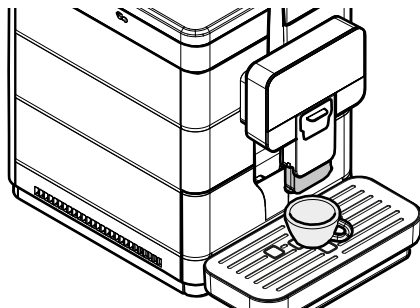
Udløbet kan indstilles i højden, så det passer til størrelsen på den type kop, man bruger.



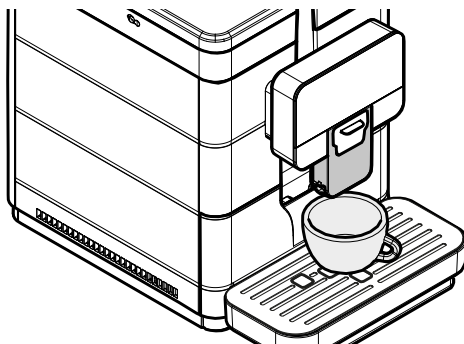
Indstillingen udføres ved manuelt at løfte eller sænke udløbet.

De anbefalede indstillinger er følgende:

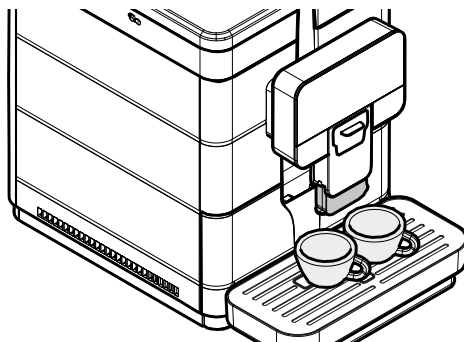
- Til små kopper;



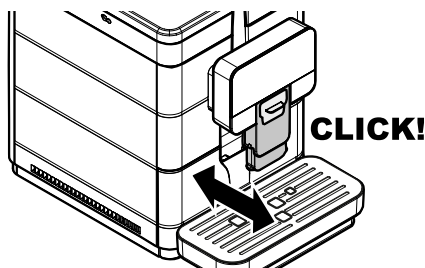
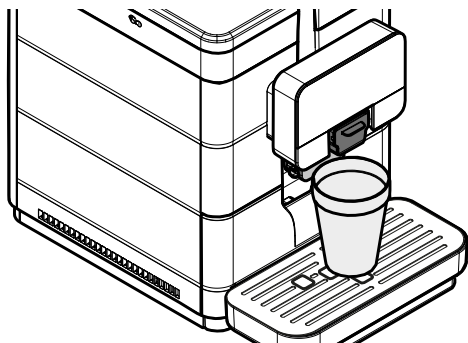
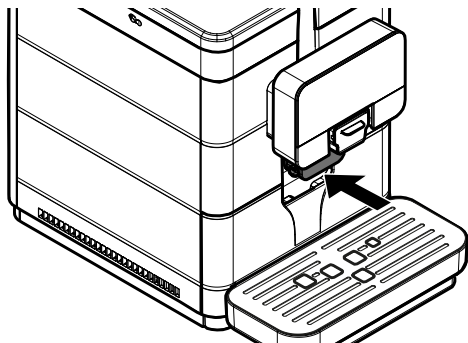
- Til store kopper.



Man kan stille to store eller små kopper under udløbet for at brygge to kopper kaffe samtidig.



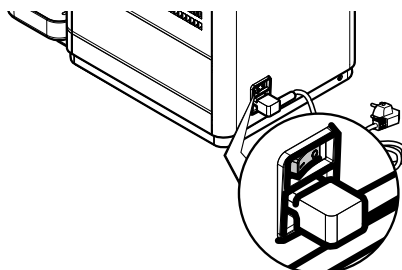
Skub udløbet helt ind i maskinen for at kunne bruge høje glas eller krus. I dette tilfælde kan der kun udsækkes et produkt ad gangen.



I modsat fald kan det ske, at der løber produkt ud fra ydersiden af udløbet.

7.9 Sådan tændes og slukkes maskinen

Maskinen tændes og slukkes ved at trykke på knappen på bagsiden af maskinen.



 Før hver brygning og/eller når udløbet stilles i normal udløbsposition, skal du sikre, at det er korrekt placeret; dette bekræftes af det KLIK, der høres, når udløbet er placeret korrekt.

7.10 Indstilling af sprog (ved første ibrugtagning)

Når maskinen startes for første gang, bliver du bedt om at vælge og gemme det ønskede sprog for visning af meddelelser.

Sprog
ITALIANO
ENGLISH
DEUTSCH

Vælg sproget ved at trykke på tasten "DOWN" eller tasten "UP". Tryk på tasten "OK" for at gemme sproget. Maskinen starter opvarmning af systemet.

 Efter endt opvarmning udfører maskinen første gang, den bruges, påfyldning af kredsløbet og en skyllecyklus af de indvendige kredsløb, hvorved der løber en mindre mængde vand ud. Vent, indtil cyklussen er fuldført.

 Hvis det ikke går i første gang (udløb) kan der to prøves yderligere 2 gange. Hvis problemet ikke er løst efter disse 3 forsøg, skal man lade maskinen hvile i 30 minutter og derefter prøve igen med 3 udløb. Hvis problemet varer ved bedes du kontakte kundeservice.

7.11 Første gang - Efter længere tid uden brug

Udfør påfyldning (som beskrevet i de forrige afsnit).

Tilslut apparatets strømstik til strømforsyningen (se afsnittet "Tilslutning til strømforsyning").

Sådan brygges en perfekt espresso: Skyl kaffekredsløbet, hvis maskinen tages i brug for første gang eller efter en længere periodes inaktivitet.

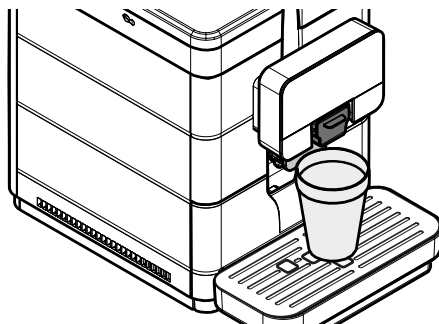
Disse simple handlinger sikrer brygning af en perfekt kaffe hver gang.

Dette skal udføres:

- Første gang maskinen tages i brug;
- Hvis maskinen ikke har været i brug i længere tid (mere end 2 uger).

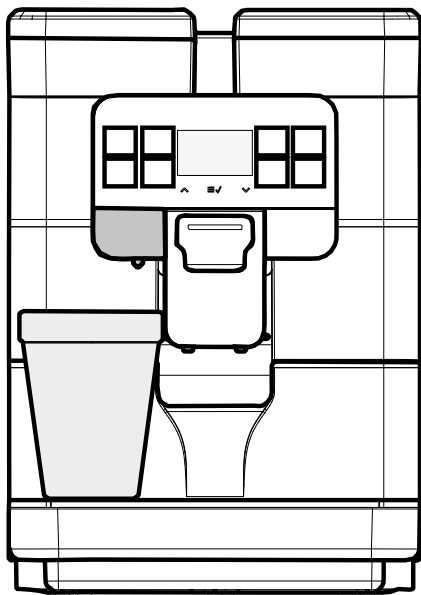
7.11.1 Efter en længere periodes inaktivitet

Tøm vandbeholderen, vask og skyl den, og fyld den med frisk vand (se afsnit "Opfyldning af vandbeholderen"). Sæt en passende beholder under udløbet.



Tryk på tasten "Coffee" for at starte brygningen. Maskinen brygger en kaffe fra udløbet; vent, indtil brygningen stopper, og tøm beholderen. Gentag brygningerne 3 gange.

Stil en beholder ind under varmtvandsudløbet.



Tryk på tasten "Hot Water" og start udløbet af VARMT VAND.

Tøm beholderen, når udløbet af varmt vand stopper.

Maskinen er klar til brug.

7.12 Vask af dele i kontakt med fødevarer

Vask alle de dele, som er i kontakt med fødevarer.

- vask hænderne grundigt.
- forbered et antibakterielt desinfektionsmiddel indeholdende klor (produkterne er tilgængelige på apoteket) ved at følge den koncentration, der er angivet på selve produktet.
- Fjern alle låg og alle beholdere på apparatet.
- Dyp det hele i den fremstillede opløsning.

7.13 Brug af apparatet

 Inden maskinen tages i brug skal man have læst denne brugsanvisning omhyggeligt og have et generelt godt kendskab til selve maskinen.

 Efter længere tid uden brug af apparatet anbefales det at læse afsnittet »Første gang - Efter længere tid uden brug« igen.

Procedurerne med valg af drikkevarer angives i kapitlet "Drift og anvendelse".

8 PROGRAMMERINGSMENU

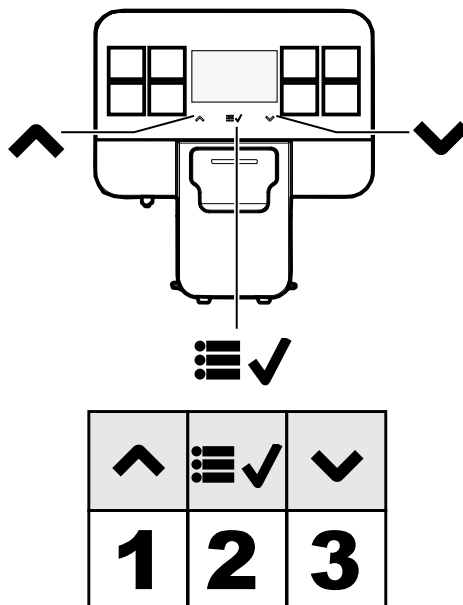
 Dette kapitel beskriver, hvordan man indstiller eller ændrer apparatets parametre for programmering.

 Det bør derfor læses grundigt, og man bør først foretage indgreb efter, at man har forstået den nøjagtige rækkefølge af procedurens trin.

 Alle handlinger beskrevet i dette kapitel må kun udføres af den driftsansvarlige eller en tekniker, som skal organisere alle operative rækkefølger og anvendelse af passende udstyr for overholdelse af gældende sikkerhedsregler.

8.1 Beskrivelse af tasterne under programmeringsfaserne

For at navigere gennem apparatets menuer anvendes de taster, der er beskrevet nedenfor.



Tast 1 : Op

Ændrer parametrene, når de vises.
(+) øger værdien

Tast 2 : OK

Bekræfter parameteren/værdien, når der er foretaget en ændring.

Tast 3 : Ned

Ændrer parametrene, når de vises.
(-) mindsker værdien

Den specialiserede tekniker eller den driftsansvarlige kan ændre nogle af maskinens funktionsparametre i henhold til brugerens behov.

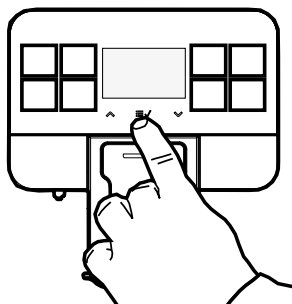
8.2 Programmering af brugeren

Strukturen i brugermenuen vises i punktet "Struktur for brugermenuen".

I punktet "Beskrivelse af beskeder i brugermenuen" beskrives alle punkterne i brugermenuen.

8.2.1 Adgang til brugermenu

Når maskinen er "klar til brug" åbnes hovedmenuen ved at trykke på tasten "OK".



Følgende skærbillede vises:



Vælg menupunktet "BRUGERMENU" og tryk på tasten "OK".

⚠ Menuerne har fri adgang. De kan lukkes med ADGANGSKODE.

⚠ Der anmodes ikke om ADGANGSKODEN, hvis den er indstillet på standardværdien (0000). Skal ændres ved første opstart af maskinen for at forhindre adgang af uautoriseret personale. Efter ændring skal adgangskoden indtastes hver gang det angives på displayet:



👉 Hvis adgangskoden ikke indtastes inden 10 sekunder, vender maskinen tilbage til forrige skærbillede.

For indstilling af ADGANGSKODEN henvises til afsnit "Indstilling af adgangskode", hvor fremgangsmåden til indstilling af adgangskoden beskrives.



Hvis du glemmer din ADGANGSKODE, kan den genoprettes med PUK-koden. Du skal anmode om PUK-koden hos Saeco (Evoca group) kundeservice, som vil guide dig i proceduren.

8.2.2 Brugermenuens struktur

De primære menupunkter i brugermenuen er følgende:

MENUPUNKT
VASK AF ENHEDEN
VASK AF CAPP.
HURTIG
Standard
LUK

8.2.3 Beskrivelse af beskeder i brugermenuen

MENUPUNKT	Beskrivelse
VASK AF ENHEDEN	Denne funktion giver brugeren mulighed for at vaske infusionsenheden med varmt vand
VASK AF CAPP.	Denne funktion giver brugeren mulighed for at vaske Cappuccinatoren med varmt vand
HURTIG	Denne funktion gør det muligt at vaske Cappuccinatoren med varmt vand, der passerer gennem skummerens system efter hver udskænkning af mælk/blandede drikkevarer.
Standard	Denne funktion muliggør en komplet vask af Cappuccinatoren og opsugningsrøret til mælk. Til denne funktion er det nødvendigt at nedsænke opsugningsrøret i rent vand med specifikt rengøringsmiddel til fjernelse af mælkerester.
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
LUK	Denne funktion fører tilbage til hovedmenuen

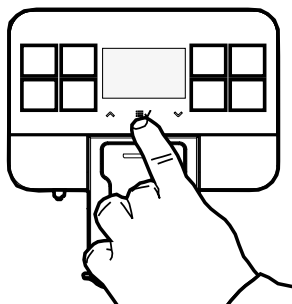
8.3 Programmering af teknikeren

Strukturen i programmeringsmenuen vises i punktet "Struktur for programmeringsmenuen".

I punktet "Beskrivelse af beskeder i programmeringsmenuen" beskrives alle punkterne i programmeringsmenuen.

8.3.1 Adgang til teknikers menu

Når maskinen er "klar til brug" åbnes hovedmenuen ved at trykke på tasten "OK".



Følgende skærm billede vises:

Menu
Brugermenu
Teknisk menu
LUK

- Rul gennem hovedmenuen indtil menupunktet "Teknikers menu".
- Tryk på tasten "OK".

 Når maskinen har nået driftstemperaturen, kan der tages adgang til programmeringsmenuen ved at følge den beskrevne procedure.

 Menuerne har fri adgang. De kan lukkes med ADGANGSKODE.

 Efter ændring skal adgangskoden indtastes hver gang det angives på displayet:

 Der anmodes ikke om ADGANGSKODEN, hvis den er indstillet på standardværdien (0000). Skal ændres ved første opstart af maskinen for at forhindre adgang af uautoriseret personale.

Indtast adgangskoden			
0	0	0	0

 Hvis adgangskoden ikke indtastes inden 10 sekunder, vender maskinen tilbage til forrige skærm billede.

For indstilling af ADGANGSKODEN henvises til afsnit "Indstilling af adgangskode", hvor fremgangsmåden til indstilling af adgangskoden beskrives.



Hvis du glemmer din ADGANGSKODE, kan den genoprettes med PUK-koden. Du skal anmode om PUK-koden hos Saeco (Evoca group) kundeservice, som vil guide dig i proceduren.

8.3.2 Teknikerens menus struktur

Denne menu gør det muligt at administrere visse af maskinens funktionsparametre.

De primære menupunkter i programmeringsmenuen er følgende:

MENUPUNKT
Indstillinger
MENU KREDITTER
AKTIVER KREDITTER
Off
On
TILFØJ KREDITTER
NULSTIL KREDITTER
ja
nej
VIS KREDITTER
Off
On
LUK
KONFIG.DRIKKEVARER
Espresso
Kaffe
HOT WATER
Cappuccino
Latte Macchiato
MILK
AMERICANO
MÆNGDE DRIKKEVARE
MÆNGDE VAND
LUK
LUK
MASKINENS MENU
HOVEDMENU
LYD
Off
On
ECOMODE
Off

MENUPUNKT
On
INDST. STAND-BY
15 minutter
30 minutter
60 minutter
180 minutter
Off
ALARMER
ALARM KAFFERESTER
Off
On
Afkalkning
Off
On
HURTIG VASK
STANDARDVASK
LUK
FORMALING
Off
On
PRÆINFUSION
Off
LAV
HØJ
Temperatur
Område fra -5 til +5
PW BRUGER
PW TENIKER
LUK
MENUENS DISPLAY
Sprog
KONTRAST
LOGO PÅ DISPLAY
Standard
Bean
Custom
LUK
MENU FOR VANDETS
HÅRDHED
FILTER (0/8)
LUK
Afkalkning
FABRIKSINDST.
LÆS KONFIG
SKRIV
KONFIGURATIONER
Statistikker
LUK
OPDATERING AF FW
Bluetooth
SERIENR. MASKINE
AKTIVERING
ja
nej
TASTATURLÅS
On
Off
LUK

MENUPUNKT
LUK
LUK
Statistikker
DRIKKEVARER
HISTORIKKER
Espresso
ESPRESSO X2
Kaffe
COFFEE X2
Manual Brewing
AMERICANO
HOT WATER
Cappuccino
Latte Macchiato
MILK
HISTORIK KAFFE
LUK
KAN NULSTILLES
Espresso
ESPRESSO X2
Kaffe
COFFEE X2
Manual Brewing
AMERICANO
HOT WATER
Cappuccino
Latte Macchiato
MILK
NULSTILLING
LUK
LUK
Fejl
LISTE
NULSTIL FEJL
LUK
Vand
Afkalkning
FRA DEN SIDSTE
FRA DEN NÆSTSIDSTE
FRA DEN TREDJESIDSTE
UDFØRTE CYKLUSSE
LUK
VASK AF ENHEDEN
UDFØRTE CYKLUSSE
FRA DEN SIDSTE
LUK
VASK AF CAPP.
STANDARDVASK
HURTIG VASK
LUK
FRA PRODUKTIONSSTART
LUK
LUK
LUK

8.3.3 Beskrivelse af beskeder i teknikerens menu

MENUPUNKT	Beskrivelse
Indstillinger	Denne menu giver adgang til alle maskinens konfigurationsparametre
MENU KREDITTER	I denne menu kan brugeren aktivere virtuelle kreditter, indlæse dem på maskinen, nulstille dem og åbne skærbilledet "Klar til brug"
AKTIVER KREDITTER	Denne funktion, hvis aktiveret, tillader kun brygning af kaffe, hvis der er indlæst virtuelle kreditter i maskinen. Drikkevaren "hot water" er derimod altid tilgængelig. Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks.
Off	Denne indstilling deaktiverer systemet til virtuelle kreditter
On	Denne indstilling aktiverer systemet til virtuelle kreditter
TILFØJ KREDITTER	Med denne funktion kan man indlæse virtuelle kreditter i maskinen
NULSTIL KREDITTER	Med denne funktion kan man nulstille alle virtuelle kreditter i maskinen
ja	
nej	
VIS KREDITTER	Når denne funktion er aktiveret, vises antallet af tilgængelige kreditter i nederste venstre hjørne på hovedskærmen "Klar til brug". Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks. BEMÆRK: Hvis indstillingen "AKTIVER KREDITTER" er konfigureret til "OFF", viser menuen ikke menupunktet "VIS KREDITTER" og konfigurerer den automatisk i "OFF"
Off	Deaktivering af visning af kreditter. BEMÆRK: Hvis de virtuelle kreditter er mindre end 30, viser maskinen alligevel restværdien på skærbilledet "Klar til brug"
On	Aktivering af visning af kreditter
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
KONFIG.DRIKKEVARER	Med denne menu åbnes funktionen justering af drikkevarernes mængde.
Espresso	Brygning af en Espresso startes for at lagre mængden af drikkevaren
Kaffe	Brygning af en Coffee startes for at lagre mængden af drikkevaren
HOT WATER	Udløb af Hot water (varmt vand) startes for at lagre mængden af drikkevaren
Cappuccino	Udløb af en Cappuccino startes for at lagre mængden af mælk og mængden af kaffe
Latte Macchiato	Udløb af en Latte macchiato startes for at lagre mængden af mælk og mængden af kaffe
MILK	Udløb af Mælkeskum startes for at lagre mængden af drikkevaren
AMERICANO	Adgang til undermenuen til konfiguration af drikkevaren Americano
MÆNGDE DRIKKEVARE	Indstilling af drikkevarens størrelse (værdier fra 325 til 735)
MÆNGDE VAND	Indstilling af den procentdel vand, der skal løbe ud i forhold til den samlede dosering. Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks (LAV 30% / MELLEM 50% / HØJ 70%)
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
MASKINENS MENU	Denne menu gør det muligt at administrere maskinens overordnede funktions- og vedligeholdelsesparametre.
HOVEDMENU	Ændring af maskinens funktionsindstillinger.
LYD	Med denne funktion aktiveres/deaktiveres lyden, når der trykkes på en knap på tastaturet. Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks.
Off	Deaktivering af lydsignalerne.

MENUPUNKT	Beskrivelse
On	Aktivering af lydssignalerne.
ECOMODE	Denne funktion karakteriserer styringen af kaffekedlens temperatur, når maskinen er "klar til brug". Funktionen er som standard indstillet på «OFF». Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks.
Off	På denne måde holdes kaffekedlens temperatur konstant og klar til brygning. På denne måde forbruges der mere energi, fordi maskinen altid er klar til brug.
On	På denne måde holdes kaffekedlen, når den er i hviletilstand, ved en lavere temperatur end den, der er nødvendig for at tilberede en drikkevare. På denne måde forbruger maskinen mindre energi, men skal bruge længere tid til tilberedning af drikkevaren. Denne indstilling er som standard deaktiveret ved fabriksprogrammering af apparatet.
INDST. STAND-BY	Indstilling af tiden efter sidste brygning, før maskinen går i stand-by. Den indstillede standardtid er «efter 30 minutter». Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks.
15 minutter	Efter den indstillede tid går maskinen i stand-by.
30 minutter	For at genstarte maskinen skal man blot trykke på en vilkårlig tast.
60 minutter	Efter at have udført diagnosticering af funktionerne og opvarmningsfasen, er maskinen klar til brug igen.
180 minutter	
Off	Når parameteren er indstillet på "OFF", er maskinen altid aktiv.
ALARMER	Her kan visse alarmer aktiveres/deaktiveres.
ALARM KAFFERESTER	Med denne funktion aktiveres/deaktiveres alarmen for kafferester, det vil sige, signalet for når skuffen til brugte tabletter er fuld og skal tømmes. Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks.
Off	alarm slået fra
On	alarm slået til
Afkalkning	Med denne funktion aktiveres/deaktiveres signalet (ikke-blokerende) om, at det er nødvendigt at afkalke maskinens hydrauliske kredsløb. Denne advarsel vises med et dedikeret ikon på skærm billedet "Klar til brug" (se side 57). Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks.
Off	På denne måde er signaleringen slået fra.
On	På denne måde er signaleringen slået til; meddelelsen vises på displayet, når maskinen har brug for en afkalkningscyklus.
HURTIG VASK	Denne funktion giver mulighed for at aktivere/deaktivere alarmen "Hurtig vask", det vil sige hurtig rengøring af Cappuccinatoren.
STANDARDVASK	Denne funktion giver mulighed for at aktivere/deaktivere alarmen "Standardvask", det vil sige standardrengøring af Cappuccinatoren.
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
FORMALING	Med denne funktion aktiveres/deaktiveres den fremskyndede formaling af næste kaffedosering. På denne måde har brugeren, når han/hun vælger drikkevaren, allerede den rigtige mængde kaffepulver klar til infusion og sparer dermed formalingstiden. Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks.
Off	På denne måde er formalingen slået fra.
On	På denne måde er formalingen slået til;
PRÆINFUSION	Denne funktion justerer pausen mellem tabletens præinfusion og den faktiske brygning. Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks.
Off	Deaktiverer præinfusionen
LAV	Aktiverer en kort pause mellem præinfusion og brygning (2 sekunder)
HØJ	Aktiverer en lang pause mellem præinfusion og brygning (4 sekunder)

MENUPUNKT	Beskrivelse
Temperatur	Med denne funktion justeres forøgelse/sænkning af temperaturen i kaffekoppen
Område fra -5 til +5	Tillader at sænke eller forøge temperaturen af produktet på en skala fra -5 og +5.
PW BRUGER	Med denne funktion indstilles eller deaktiveres en adgangskode for at få adgang til brugermenuen. BEMÆRK: At indtaste '0000' som adgangskode er det samme som at deaktivere adgangskoden. Hvis ADGANGSKODEN glemmes, skal en nulstillingsprocedure iværksættes ved at kontakte Saeco (Evoca group) servicecenter.
PW TEKNIKER	Med denne funktion indstilles eller deaktiveres en adgangskode for at få adgang til teknikerens menu. BEMÆRK: At indtaste '0000' som adgangskode er det samme som at deaktivere adgangskoden. Hvis ADGANGSKODEN glemmes, skal en nulstillingsprocedure iværksættes ved at kontakte Saeco (Evoca group) servicecenter. Vigtigt: med teknikerens adgangskode kan man åbne brugermenuen
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
MENUENS DISPLAY	Med denne menu indstilles sproget for de tekster, der vises på skærm billederne, og displaysets kontrastniveau.
Sprog	Indstillingen giver mulighed for at vælge sproget til brugergrænsefladen blandt de følgende 17: - ITALIENSK - ENGELSK - TYSK - FRANSK - SPANSK - PORTUGISISK - POLISK - RUSSISK - SLOVENSK - HOLLANDSK - SVENSK - UNGARSK - TJEKKISK - SLOVAKISK - RUMÆNSK - GRÆSK - BULGARSK Det sprog, der i øjeblikket er i brug, vises i en stiplede rektangulær boks.
KONTRAST	For indstilling af korrekt kontrast på displayet alt efter den omgivende belysning.
LOGO PÅ DISPLAY	Med denne funktion kan det billede (logo), der vises på skærm billedet "Klar til brug" og når maskinen startes, ændres. Den aktuelt aktive indstilling vises i en stiplede rektangulær boks.
Standard	Standardlogoet "ROYAL" vises.
Bean	En kaffebønne vises som logo.
Custom	Med denne funktion indstilles et brugerdefineret logo gennem Windows-applikationen, der leveres til kunderne.
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
MENU FOR VANDETS	I denne menu kan man angive hårdheden af det vand, der bruges i maskinen, og styre aktiveringen af filteret.
HÅRDHED	For ændring af indstillingerne for vandets hårdhed i maskinen. Takket være funktionen "Hårdhed" kan man tilpasse maskinen til hårdhedsgraden af det vand, der anvendes, således at maskinen signalerer på rette tidspunkt, når der er behov for afkalkning. Mål vandets hårdhed som vist i afsnittet "Måling og regulering af vandets hårdhed".

MENUPUNKT	Beskrivelse
FILTER (0/8)	Tillader at kontrollere aktiveringsstatus for vandfilteret og om nødvendigt aktivere et nyt et.
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
Afkalkning	Denne funktion gør det muligt at starte afkalkningscyklussen som beskrevet i det relevante afsnit.
FABRIKSINDST.	Med denne funktion gendannes alle maskinens konfigurationer og drikkevarernes doseringer til fabriksværdierne. BEMÆRK: ved brug af denne funktion ændres følgende ikke: - Kreditter - Adgangskode - Filterstatus - Tællere og historikker om brug
LÆS KONFIG	Med denne funktion overskrives maskinens aktuelle konfiguration (indstillinger og doser) ved at indlæse en anden en fra en USB-nøgle. BEMÆRK: Konfigurationsfilen på nøglen skal tidligere være genereret af en Royal OTC og skal have udvidelsen .MEM.
SKRIV	I denne menu er det muligt at gemme maskinens aktuelle konfiguration og brugsstatistik på en USB-nøgle.
KONFIGURATIONER	Med denne funktion kan man generere og gemme en .MEM-fil på en USB-nøgle, der indeholder maskinens aktuelle konfiguration (indstillinger og doser). BEMÆRK: De genererede .MEM-filer kan bruges til at tilsidesætte konfigurationen af Royal OTC-maskiner.
Statistikker	Med denne funktion kan man gemme maskinens brugsstatistikker på en USB-nøgle i .TXT-tekstfilformat, dvs.: - Tællere for antal udskænkede drikkevarer - Liste over fejl - Udførte vedligeholdelsescykluser
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
OPDATERING AF FW	Denne funktion muliggør opdatering af maskinens firmware til en nyere version (leveres af Saecos serviceafdeling (Evoca-gruppen)) på en USB-stick. Hvis denne mulighed vælges med OK-knappen, genstartes maskinen. Maskinen genstarter kun, hvis opdateringsfilen findes på nøglen og er korrekt; ellers vises en fejlmeddelelse, og opdateringsproceduren kan lukkes.
Bluetooth	Denne funktion muliggør administration af Bluetooth-modulet og de tilknyttede maskinfunktioner
SERIENR. MASKINE	Denne funktion muliggør aflæsning af maskinens S/N
AKTIVERING	Denne funktion muliggør aktivering af Bluetooth-modulet, hvis maskinen er udstyret med et sådant
ja	Aktiverer Bluetooth-modulets funktionalitet og genstarter maskinen
nej	Deaktiverer Bluetooth-modulet
TASTATURLÅS	Denne funktion muliggør låsning af tastaturtasterne for drikken og kun lade menunavigationstasterne være aktiverede. Dette er for at tvinge brugeren til at benytte appen til at bestille drikkevarer.
On	Låser maskinens grænsefladetastatur Kun navigationstasterne forbliver aktive
Off	Låser op for maskinens grænsefladetastatur
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen

MENUPUNKT	Beskrivelse
Statistikker	Denne funktion muliggør visning af: - Produkttællere - Liste over fejl - Tællere for afkalkning og vask
DRIKKEVARER	Denne funktion giver mulighed for at se antallet af produkter, der udskænket af maskinen, forskelligt for hver type drikke
HISTORIKKER	I dette afsnit kan man se det samlede antal udskænkede drikkevarer, siden maskinen blev taget i brug. Disse tællere kan ikke nulstilles.
Espresso	Antal Espresso brygget i alt.
ESPRESSO X2	Antal Espresso x2 brygget i alt.
Kaffe	Antal Coffee brygget i alt.
COFFEE X2	Antal Coffee x2 brygget i alt.
Manual Brewing	Antal Manual Brewing brygget i alt.
AMERICANO	Antal Americano brygget i alt.
HOT WATER	Antal Hot water udskænket i alt.
Cappuccino	Antal Cappuccino udskænket i alt.
Latte Macchiato	Antal Latte macchiato udskænket i alt.
MILK	Antal Milk udskænket i alt.
HISTORIK KAFFE	Antal produkter med kaffe brygget i alt.
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
KAN NULSTILLES	I dette afsnit er det muligt at se det samlede antal bryggede drikkevarer sammenlignet med sidste gang disse "delvise" tællere blev nulstillet
Espresso	Antal Espresso brygget siden sidste NULSTILLING.
ESPRESSO X2	Antal Espresso x2 brygget siden sidste NULSTILLING.
Kaffe	Antal Coffee brygget siden sidste NULSTILLING.
COFFEE X2	Antal Coffee x2 brygget siden sidste NULSTILLING.
Manual Brewing	Antal Manuel Brewing brygget siden sidste NULSTILLING.
AMERICANO	Antal Americano brygget siden sidste NULSTILLING.
HOT WATER	Antal Hot water udskænket siden sidste NULSTILLING.
Cappuccino	Antal Cappuccino udskænket siden sidste NULSTILLING.
Latte Macchiato	Antal Latte macchiato udskænket siden sidste NULSTILLING.
MILK	Antal Milk udskænket siden sidste NULSTILLING.
NULSTILLING	Sådan nulstilles de "delvise" tæller for bryggede produkter.
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
Fejl	Denne funktion giver mulighed for at styre og se de fejl, der er opstået på maskinen: - LISTE - NULSTIL FEJL
LISTE	Denne funktion giver mulighed for at se de fejl, der er opstået på maskinen.
NULSTIL FEJL	Denne funktion nulstiller listen over fejl
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
Vand	I dette afsnit kan man se oplysninger om brugen af maskinen i forbindelse med vedligeholdelsesindgreb og vandforbruget generelt
Afkalkning	Dette afsnit viser statistikkerne vedrørende afkalkningscyklusserne, der er udført på maskinen
FRA DEN SIDSTE	Angiver antallet af mølleimpulser siden sidste gang vaskefasen for afkalkning blev udført
FRA DEN NÆSTSIDSTE	Angiver antallet af mølleimpulser mellem næstsidste sidste gang vaskefasen for afkalkning blev udført
FRA DEN TREDJESIDSTE	Angiver antallet af mølleimpulser mellem tredjesisde næstsidste gang vaskefasen for afkalkning blev udført
UDFØRTE CYKLUSSE	Angiver det samlede antal afkalkninger, der er udført på maskinen. Antallet af udførte cyklusser angiver, hvor mange afkalkninger der er gennemført. Afkalkningen er afsluttet, når mindst den første fase er gennemført, dvs. vask med afkalkningsmiddel.

MENUPUNKT	Beskrivelse
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
VASK AF ENHEDEN	Denne funktion giver mulighed for at se tællerne for de udførte vask af infusionsenheden.
UDFØRTE CYKLUSSE	Viser antallet af udførte vask af infusionsenheden
FRA DEN SIDSTE	Angiver antallet af mølleimpulser siden sidste gang en komplet vaskefase for infusionsenheden blev udført
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
VASK AF CAPP.	Denne funktion giver mulighed for at se tællerne for de udførte vask af Cappuccinatoren.
STANDARDVASK	Angiver antallet af udførte standardvask af Cappuccinatoren
HURTIG VASK	Angiver antallet af udførte hurtige vask af Cappuccinatoren
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
FRA PRODUKTIONSSTART	Angiver det samlede antal mølleimpulser, der er udført af maskinen siden idriftsættelsen
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
LUK	Dette menupunkt giver brugeren mulighed for at vende tilbage til det øverste niveau i menuen
LUK	Denne funktion fører tilbage til hovedmenuen

8.3.4 Indstilling af adgangskode

ADGANGSKODEN skal indstilles af den driftsansvarlige for at forhindre adgang for uautoriseret personale, som kan ændre maskinens indstillinger og få den til at fungere forkert.

Der kan indstilles to adgangskoder til maskinens to forskellige menuer.

Følg proceduren herunder for at indstille ADGANGSKODEN:

Åbn maskinens programmering som beskrevet i afsnittet "Adgang til teknikerens menu".

Teknisk menu
Indstillinger
Statistikker
LUK

Vælg menupunktet "INDSTILLINGER" og tryk på tasten "Ok".

Indstillinger
MENU KREDITTER
KONFIG.DRIKKEVARER
MASKINENS MENU

Vælg menupunktet "MASKINENS MENU" og tryk på tasten "DOWN".

Indstillinger
MENU KREDITTER
KONFIG.DRIKKEVARER
MASKINENS MENU

Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet. Følgende skærbillede vises:

MASKINENS MENU
HOVEDMENU
MENUENS DISPLAY
MENU FOR VANDETS

Tryk på knappen "OK" for at åbne menupunktet "HOVEDMENU". Følgende skærbillede vises:

HOVEDMENU
LYD
ECOMODE
INDST. STAND-BY

Rul gennem menuen med tasten "Down", og vælg menupunktet "PW BRUGER" for at indstille brugerens adgangskode eller menupunktet "PW TEKNIKER" for at indstille punktet tekniker.

HOVEDMENU
Temperatur
PW BRUGER
PW TEKNIKER

Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet. Følgende skærbillede vises:

PW TEKNIKER
0 0 0 0

Sådan indtastes adgangskoden:

Tryk på tasten "Up" eller tasten "Down" for at indstille det ønskede nummer. Tryk på tasten "OK" for at gå videre til næste tegn.

Gentag trinene, indtil den indstillede adgangskode er indtastet. Når det sidste nummer er indtastet, vender man tilbage til det forrige menuskærbillede.

Hvis man vil ændre en adgangskode, der allerede er indstillet, er proceduren den samme.

9 DRIFT OG ANVENDELSE

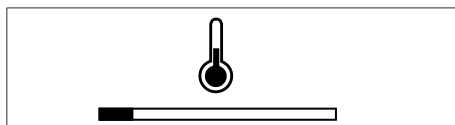
 Apparatet kan anvendes af børn over 8 år eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner, eller som ikke har erfaring og kompetence, hvis de overvåges eller instrueres i sikker brug af maskinen og har forstået farerne, som er forbundet hermed.

 Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn uden opsyn.

 Efter længere tid uden brug og pga. hygiejnen anbefales det at skylle hele kredsløbet igennem.

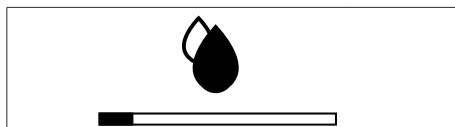
9.1 Opvarmning og skylning

Når maskinen tændes, starter den opvarmningsfasen; vent, indtil fasen er fuldført.



 Bjælken flytter fremad og viser, at maskinen udfører opvarmning af systemet.

Efter endt opvarmning udfører maskinen en skyllecyklus af de indvendige kredsløb.



 Bjælken flytter fremad og viser, at maskinen udfører skyllecyklussen af systemet.

Maskinen lader en lille mængde vand løbe ud. Vent, indtil cyklussen er fuldført.

 Cyklussen kan stoppes ved tryk på tasten, der lyser.



Når logoet vises, er maskinen klar til brug.

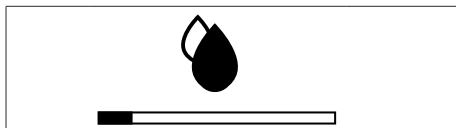
 Hvis maskinen tages i brug for første gang eller ikke har været anvendt i længere tid, skal man kontakte den driftsansvarlige for idriftsættelsen.

9.2 Skyllecycklus/selvrensning

Med denne cyklus skylles det indvendige kaffekredsløb med frisk vand. Denne cyklus udføres på følgende måde:

- Ved start af maskinen (med kold kedel);
- Under klargøring af Stand-by funktion (efter brygning af mindst én kop kaffe);

Der løber en lille mængde vand ud, som skyller og opvarmer alle komponenter i denne fase vises symbolet.



Vent, indtil cyklussen er fuldført automatisk udløbet kan stoppes ved tryk på tasten, der lyser.

9.3 Miljøvenlig: Stand-by

Maskinen er udstyret med en energibesparelse. Efter et vis tidsrum uden brug fra sidste brygning slukkes maskinen automatisk. Dette tidsrum indstilles af den driftsansvarlige i teknikerens menu.

 Under slukningsfasen udfører maskinen en skyllecycklus efter brygning af en kop kaffe.

 Tiden kan programmeres efter behov (se instruktionerne i kapitlet "Programmeringsmenu").

For at genstarte kaffemaskinen skal du blot trykke på en tast på betjeningspanelet (hvis hovedafbryderen er på "I"); i dette tilfælde skylles maskinen kun, hvis kedlen er kølet ned.

9.4 Brygning af kaffe

For at brygge kaffe skal man trykke på: tasten "Espresso" for at brygge en espresso; tasten "Coffee" for at brygge en kaffe; tasten "Manual Brewing" til at brygge en kop kaffe med justerbar størrelse, som vælges af brugeren; tasten "Americano" til at brygge kaffe til americano;

Herefter starter selve udløbscyklussen:

For at brygge 1 kop kaffe trykkes kun én gang på den ønskede knap.

For at brygge 2 kopper kaffe trykkes der 2 gange på den ønskede knap. Denne funktion er ikke tilgængelig for drikkevaren "Americano" og "Manual Brewing".

 Ved brygning af 2 kopper kaffe vil maskinen automatisk kværne og dosere den rette mængde kaffe.

 Tilberedning af to kopper kaffe kræver to formalingscyklusser og to udløbscyklusser, som automatisk styres af maskinen.

Efter at have udført præinfusionscyklussen, begynder kaffen at løbe ud af udløbet. Brygning af kaffen standser automatisk, når det valgte niveau er nået; under alle omstændigheder er det muligt at afbryde brygningen af kaffe ved at trykke på tasten for det valgte produkt igen, når kontrollampen på bagsiden ikke blinker, men er lyser fast.

 Maskinen er indstillet til at brygge en ægte espresso. Denne funktion kan medføre, at brygningen af kaffen tager længere tid - men resultatet er en intens kaffeoplevelse.

9.5 Cappuccinatore

Dette kapitel viser, hvordan man bruger mælkens Cappuccinatore til at tilberede en cappuccino, en Latte macchiato eller mælkeskum.

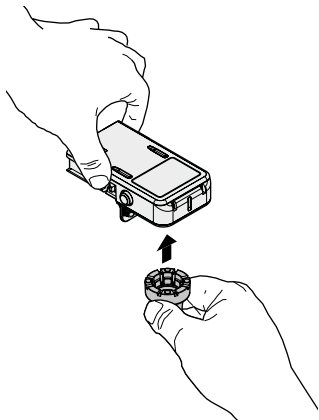
 Vask Cappuccinatoren grundigt som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse", før den tages i brug.

 Det anbefales at bruge kold mælk (~5 °C/41 °F) med et proteinindhold på mindst 3 %, for at få en god cappuccino. Der kan anvendes sødmælk, skummetmælk, sojamælk og laktosefri mælk afhængigt af personlig smag.

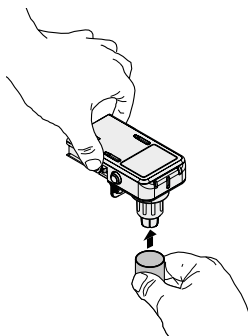
 Må kun bruges med mælk eller vand til rengøring.

9.5.1 Installation af Cappuccinatore 9.6 Udskænkning af cappuccino

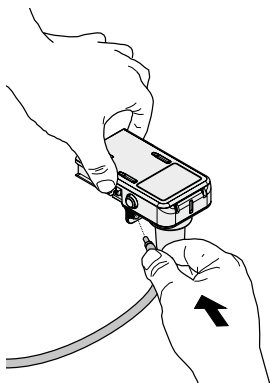
Sæt samlingen på Cappuccinatoren.



Sæt dækslet med kromplade på Cappuccinatoren.



Indsæt røret på forbindelsens venstre side.



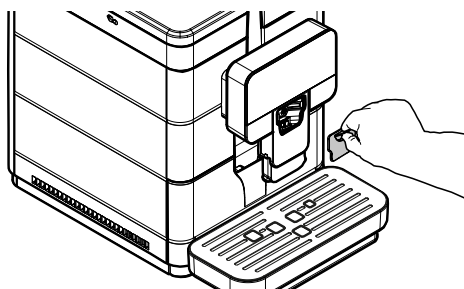
Maskinen kan udskænke en Cappuccino hurtigt og nemt ved kun et tryk på en tast.

 Fare for forbrænding! Når brygningen starter, kan der kortvarigt sprøjte varmt vand ud.

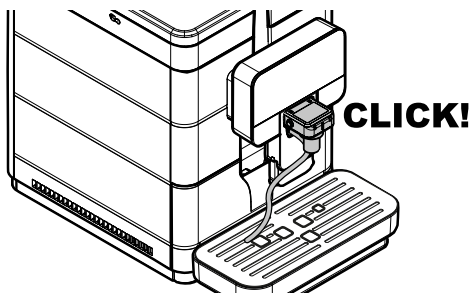
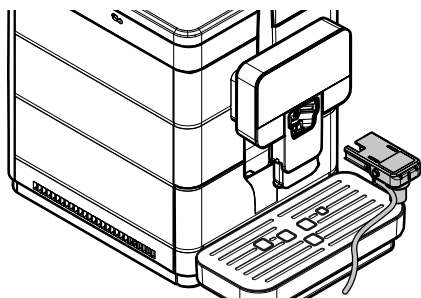
 Umiddelbart efter at have brugt Cappuccinatore til at skumme mælken, skal den rengøres (se afsnit "Rengøring af Cappuccinatore (efter hver brug)");

 Rengør opsugningsrøret udvendigt med en fugtig klud. Det sikrer en perfekt rengøring af eventuelle rester af mælk på alle dele.

Fjern låget fra den forreste del.

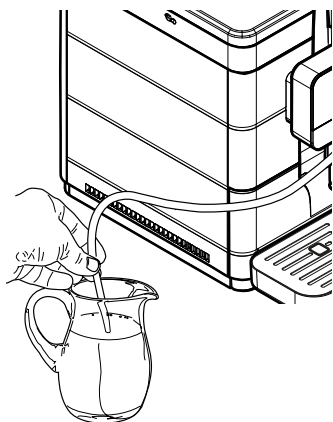


Sæt Cappuccinatoren helt på plads igen. Kontrollér, at den ikke kan glide ud.



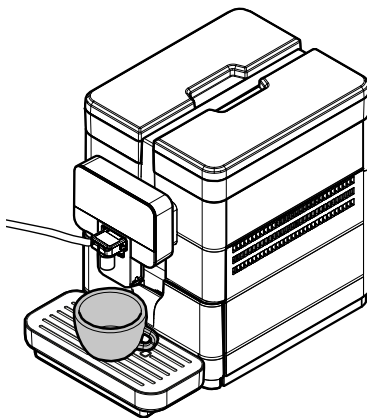
⚠ Rengør Cappuccinatoren som beskrevet i afsnittet "Rengøring af Cappuccinatoren (efter hver brug)" inden brug.

Sæt det rene rør direkte i mælkebeholderen.



☞ For det bedste resultat ved tilberedning af en cappuccino skal man bruge kold mælk.

Sæt koppen under udløbet.



Tryk på tasten "Cappuccino".

Maskinen har brug for en vis foropvarmningstid.

Når maskinen er opvarmet, begynder Cappuccinoen at løbe ud.



Nu lader maskinen mælkeskummet løbe ud. Brygningen kan stoppes ved at trykke på tast "Cappuccino".

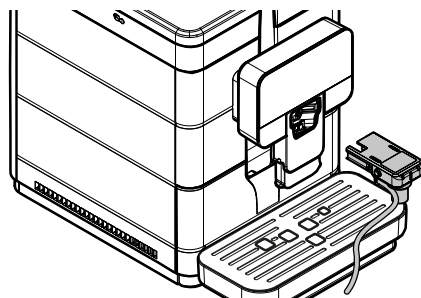
Når mælken er løbet ud, begynder maskinen at brygge kaffen. Brygningen kan stoppes ved at trykke på tast "Cappuccino".



Du kan nyde din Cappuccino som på en bar.

Når du har brugt Cappuccinatoren, skal den rengøres som beskrevet i afsnittet "Rengøring af Cappuccinatoren (Efter hver brug)". Fjern beholderen, og rengør efter behov.

Sæt Cappuccinatoren helt på plads igen. Kontrollér, at den ikke kan glide ud.



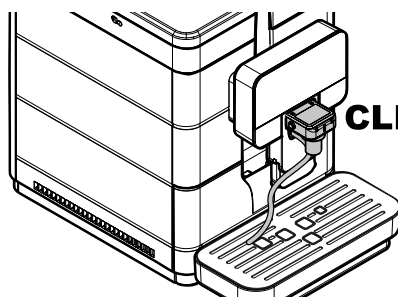
9.7 Udsækning af latte macchiato

Maskinen kan udsække en Latte macchiato hurtigt og nemt ved kun et tryk på en tast.

 Fare for forbrænding! Når brygningen starter, kan der kortvarigt sprøjte varmt vand ud.

 Umiddelbart efter at have brugt Cappuccinatoren til at skumme mælken, skal den rengøres (se afsnit "Rengøring af Cappuccinatoren (efter hver brug)");

 Rengør opsugningsrøret udvendigt med en fugtig klud. Det sikrer en perfekt rengøring af eventuelle rester af mælk på alle dele.

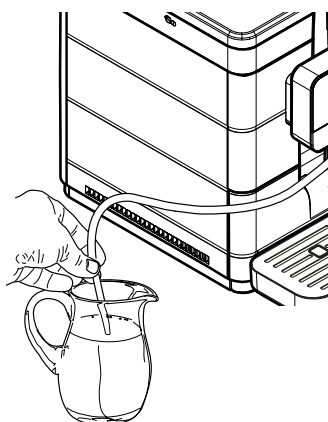
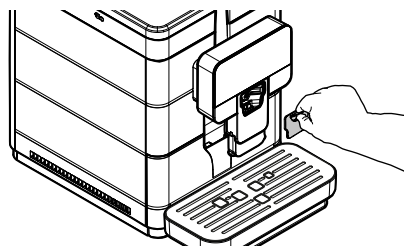


CLICK!

 Rengør Cappuccinatoren som beskrevet i afsnittet "Rengøring af Cappuccinatoren (efter hver brug)" inden brug.

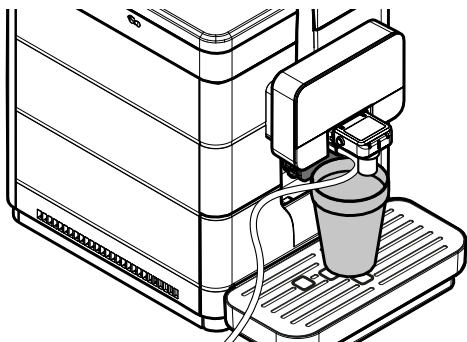
Sæt det rene rør direkte i mælkebeholderen.

Fjern låget fra den forreste del.



- ☞ For det bedste resultat ved tilberedning af en Latte macchiato skal man bruge kold mælk.

Det anbefales at anvende høje glas til tilberedningen, og at hæve kaffeudløbet, så det passer med glasset.



Når maskinen er klar, skal du trykke på tasten "Latte Macchiato" for at starte udløbet af Latte macchiato.

Maskinen tilbereder automatisk en Latte macchiato.

Når du har brugt Cappuccinatoren, skal den rengøres som beskrevet i afsnittet "Rengøring af Cappuccinatore (Efter hver brug)".

Fjern beholderen, og rengør efter behov.

9.8 Udløb af Milk

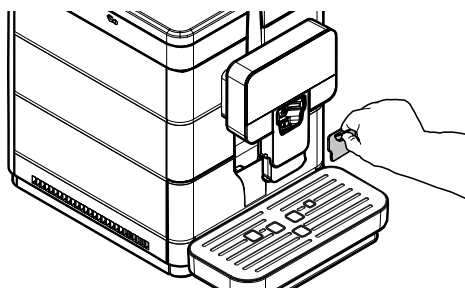
Maskinen kan udske kende varm mælk hurtigt og nemt ved kun et tryk på en tast.

- ⚠ Fare for forbrænding! Når brygningen starter, kan der kortvarigt sprøjte varmt vand ud.

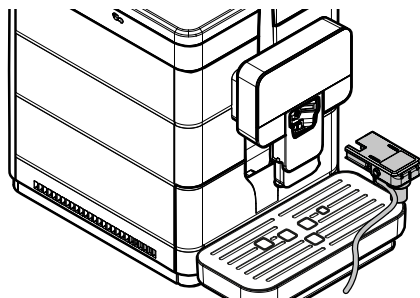
- ☞ Umiddelbart efter at have brugt Cappuccinatore til at skumme mælken, skal den rengøres (se afsnit "Rengøring af Cappuccinatore (efter hver brug)");

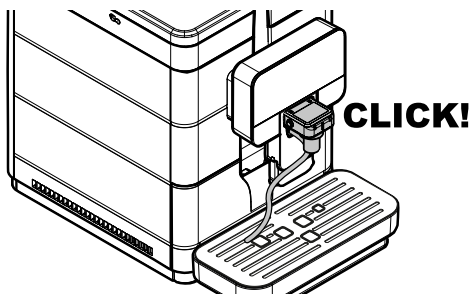
- ☞ Rengør opsugningsrøret udvendigt med en fugtig klud. Det sikrer en perfekt rengøring af eventuelle rester af mælk på alle dele.

Fjern låget fra den forreste del.

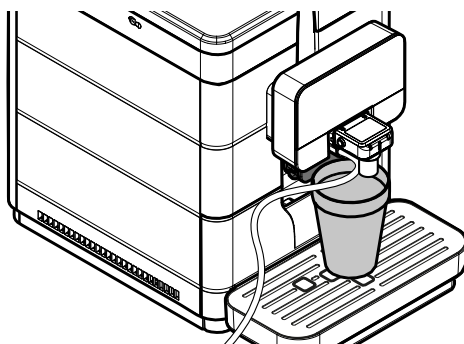


Sæt Cappuccinatoren helt på plads igen. Kontrollér, at den ikke kan glide ud.





Det anbefales at anvende høje glas til tilberedningen, og at hæve kaffeudløbet, så det passer med glasset.



- ⚠ Rengør Cappuccinatore som beskrevet i afsnittet "Rengøring af Cappuccinatore (efter hver brug)" inden brug.

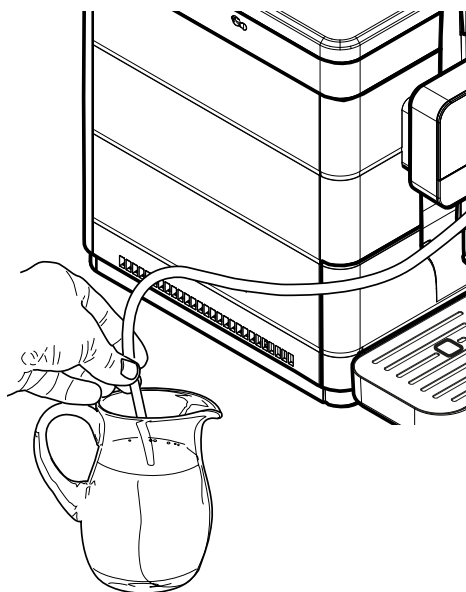
Sæt det rene rør direkte i mælkebeholderen.

Når maskinen er klar, skal du trykke på knappen "Milk" for at starte udløbet af varm mælk.

Maskinen tilbereder automatisk varm mælk.

Når du har brugt Cappuccinatoren, skal den rengøres som beskrevet i afsnittet "Rengøring af Cappuccinatore (Efter hver brug)".

Fjern beholderen, og rengør efter behov.



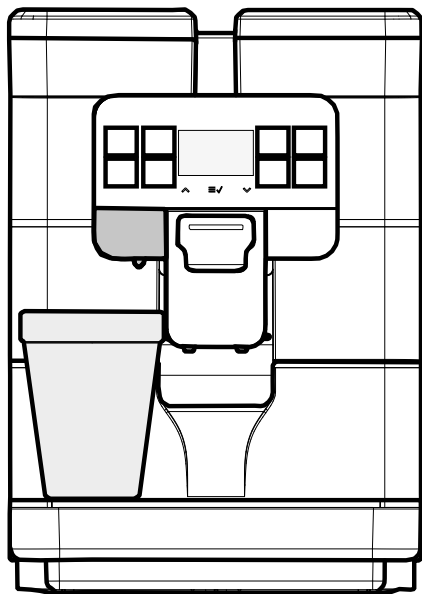
9.9 Udløb af varmt vand

- ⚠ Fare for forbrænding! Når udløbet starter, kan der kortvarigt sprøjte varmt vand og/eller damp ud.

- ⚠ Varmtvandsudløbet kan blive meget varmt. Undgå at røre det direkte med hænderne.

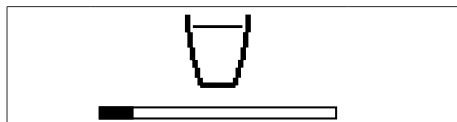
- 👉 For det bedste resultat ved tilberedning af mælken skal man bruge kold mælk.

Kontrollér, at maskinen er klar til brug, før udløb af varmt vand startes. Sæt en beholder under varmtvandsudløbet.



Tryk på tasten til udløb af "Hot Water", efter et øjeblik begynder der at løbe varmt vand ud af varmtvandsudløbet.

På displayet vises:



Produktudløbet standser automatisk, når det valgte niveau er nået. Brugeren kan afbryde udløbet af produktet, når den ønskede mængde er nået ved igen at trykke på tasten "Hot Water".

9.10 indstilling af produkterne i koppen

Maskinen giver dig mulighed for at justere størrelsen på de produkter, der udkænkes i koppen, efter forbrugers behov og koppenes/krusenes egenskaber. Justeringen af størrelsen af produkterne kan udføres af den driftsansvarlige via tastaturet, men på en visuel måde. Mængden justeres under udløbet. Kun for drikkevarer "Americano", givet den særlige udløbscyklus, er det muligt at justere dosering og procentdel af vandet i en parametrisk form.

Åbn maskinens programmering som beskrevet i afsnittet "Adgang til teknikerens menu".

Teknisk menu
Indstillinger
Statistikker
LUK

Vælg menupunktet "INDSTILLINGER" og tryk på tasten "OK".

Indstillinger
MENU KREDITTER
KONFIG.DRIKKEVARER
MASKINENS MENU

Menupunktet "KONFIG. DRIKKEVARER" vælges med tasten "DOWN".

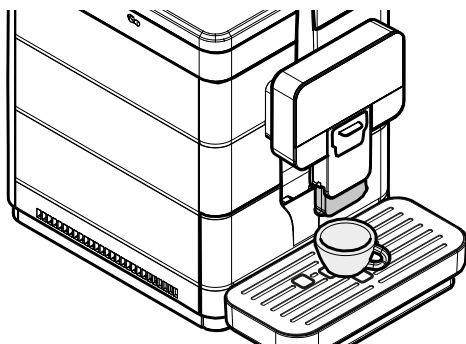
Indstillinger
MENU KREDITTER
KONFIG.DRIKKEVARER
MASKINENS MENU

Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet.

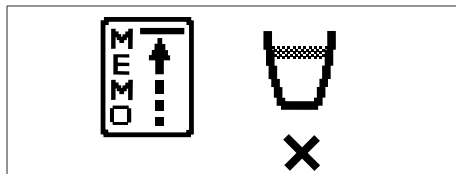
KONFIG.DRIKKEVARER
Espresso
Kaffe
HOT WATER

Vælg den drikkevarer, du vil programmere, og stop udløbet som angivet på displayet, når du ønsker det. Som eksempel laver vi en espresso.

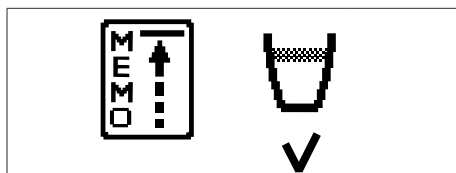
Sæt et krus under udløbet.



Vælg menupunktet "Espresso". Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet. Maskinen begynder at brygge kaffen. På displayet vises følgende skærbillede:



"X" under koppen indikerer, at det er muligt at stoppe processen (vi er stadig i formaleringsfasen). Hvis du trykker på tasten "OK" på dette tidspunkt, annulleres lagringen. Først når "V" vises under koppen på displayet, kan doseringsjusteringen gemmes.



Herefter skal man trykke på tasten "OK", når mængden af kaffe i koppen er nået op til den ønskede mængde. I dette tilfælde er tasten "Espresso" programmeret. For hvert tryk lader maskinen den samme programmerede mængde løbe ud.

Denne justeringsmetode gælder for alle produkter undtagen "AMERICANO". Den parametriserede konfigurationsmetode bruges til at justere størrelsen på dette produkt. Denne metode giver mulighed for at indstille værdierne for drikkevarens størrelse og vandmængden direkte fra tastaturet. Dette system kræver derefter en kontrol af udløbet for faktisk at fastslå mængden af det udsænkede produkt.

Alle de nødvendige sekvenser er vist nedenfor.

Tryk på tasten "DOWN" for at vælge drikkevaren "AMERICANO".

KONFIG.DRIKKEVARER
Latte Macchiato
MILK
AMERICANO

Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet.

AMERICANO
MÆNGDE DRIKKEVARE
MÆNGDE VAND
LUK

Tryk på tasten "OK" for at vælge "DRIKKEVARENS STØRRELSE".

MÆNGDE DRIKKEVARE
535

Tryk på tasten "DOWN" eller tasten "UP" for at vælge den ønskede værdi ved at rulle igennem værdierne; tallet i siden er værdien (i impulser). Tryk derefter på tasten "OK" for at bekræfte og lukke.

Tryk på tasten "DOWN" for at vælge menuen "MÆNGDE VAND".

AMERICANO
MÆNGDE DRIKKEVARE
MÆNGDE VAND
LUK

Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet.

MÆNGDE VAND
LAV (30 %)
MELLEM (50 %)
HØJ (70 %)

Tryk på tasten "DOWN" eller tasten "UP" for at vælge den ønskede værdi. Tryk derefter på tasten "OK" for at bekræfte og lukke.

Når denne fase er afsluttet, er drikkevaren programmeret, og det tilrådes at kontrollere det opnåede resultat visuelt.

9.11 Brug af maskinen med kreditter

 Denne funktion kan aktiveres og deaktiveres af den driftsansvarlige.

Maskinen er indstillet til udskænkning af drikkevarer i med kreditter; der kan udskænkes så mange produkter med kaffe, som antallet af kreditter, der er indsat af den driftsansvarlige. Når der ikke er flere kreditter tilbage, kan der ikke udskænkes yderligere produkter med kaffe.

De resterende kreditter kan ses på skærbilledet "Klar til brug", hvis funktionen "VIS KREDITTER" er aktiveret.

 Udløb af varmt vand styres ikke gennem kreditter og kan altid vælges, når der er vand i beholderen.

Den driftsansvarlige beslutter selvstændigt, hvordan man styrer indstillingen af kreditter og genoptankningen for at tillade brug af maskinen.

9.12 Tømning af skuffen til kafferester og drypbakken

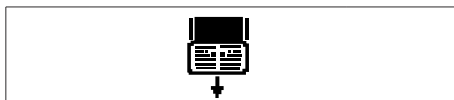
 Denne handling skal udføres med maskinen tændt og/eller i stand-by.

Maskinen giver besked, når skuffen til kafferester har nået det maksimale niveau. Første signalering advarer brugeren om, at skuffen til kafferester skal tømmes, så maskinen igen kan brygge kaffe.

På displayet vises:

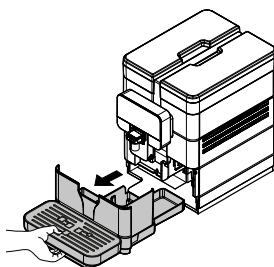


Hvis maskinen ikke tømmes fra kafferester efter 5 brygninger af kaffe, stopper maskinen, og displayet viser:

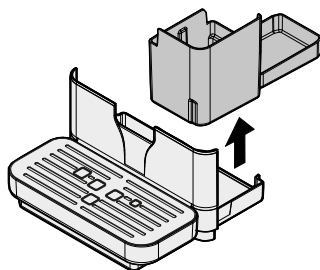


I dette tilfælde kan maskinen ikke udskænke drikkevarer. For at kunne udskænke drikkevarer skal skuffen til kafferester tømmes.

Tag drypbakken og skuffen til kafferester ud.



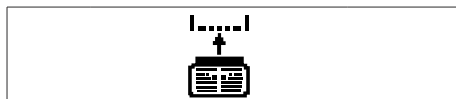
Løft skuffen til kafferester.



Tøm skuffen til kafferester og drypbakken.

 Tømning af væsker og kafferester skal udføres separat og på passende vis.

Når følgende vises på displayet, skal man:



Skuffen til kafferester og drypbakken kan sættes på plads på maskinen igen.

 Hvis drypbakken sættes i uden skuffen til kafferester, tillader maskinen ikke udskænkning af produkterne.

Når de er sat i, viser displayet:



Nu er maskinen klar til brygning af kaffe.

9.13 Bluetooth

(*se installeret i maskinen)

Maskinen er forberedt til brug med et proprietært Bluetooth-modul (i det følgende benævnt BT). Hvis installeret, skal det aktiveres i teknikerens menu under punktet BLUETOOTH. Se afsnittet "Beskrivelse af meddelelser i teknikerens menu" i kapitlet "Programmeringsmenu" for en beskrivelse af de tilgængelige kommandoer.



BT muliggør:

- Ved hjælp af appen "Saeco Pro Up" er det muligt at vælge, også uden at være registreret. Appen kan downloades ved at scanne den følgende QR-kode.



- Konfigurer maskinen til kreditstyring i portalen "Saeco Pro Up". Den særlige manual er tilgængelig på EVOCA eCommerce-webstedet. Nedenfor findes linket til EVOCA's websted for e-handel. <https://ecommerce.evocagroup.com/> Det er også muligt at opnå adgang til webstedet ved at scanne følgende QR-kode.



- Udfør autentificeringsproceduren.
- Vælg mærket Saeco.
- Vælg "Søg".
- Vælg "Dokumenter".
- Vælg "Kit manualer" i feltet "Dokumenttype".
- Indlæs "New Royal" i feltet "Modelbeskrivelse".
- Tryk på tasten "Søg".
- Klik på følgende ikon:



- Vælg den relevante manual.

- Bestille og/eller overføre kredit til maskinen fra "Saeco Pro Up"-appen, hvis du er logget ind som registreret og aktiveret bruger.
- Udføre tekniske justeringer direkte fra "Saeco Pro Up"-appen, hvis du er logget ind som registreret og aktiveret bruger.



Ved vedligeholdelse med tændt maskine skal Bluetooth-sættets tilslutningskabel afmonteres før enhver indgreb.

10 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

 Før udførelsen af enhver form for rengøring eller vedligeholdelse skal strømkablet frakobles strømskiftet.

 Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl forårsaget af forkert eller u t i l s t r æ k k e l i g vedligeholdelse.

 For at forhindre oxidering inde i apparatet skal man undgå anvendelsen af klorbaserede tabletter.

10.1 Generelle bemærkninger for god drift

 Dele, der ikke kan afmonteres og selve apparatet skal rengøres, hvis der ikke findes andre anvisninger, med koldt eller lunkent vand og brug af ikke slibende klude og svampe.

 Ret ikke vandstråler direkte mod komponenterne og/eller apparatet.

Jævnlig rengøring og vedligeholdelse holder maskinen virksom i længere tid og sikrer en god hygiejne.

For at sikre den korrekte drift af apparatet anbefales det, at man holder sig til de regler og tider, der angives i "VEDLIGEHOLDESEPLANEN".

10.2 Rengøring og planlagt vedligeholdelse

 Alle dele, der skal rengøres, kan nemt nås og kræver ikke brug af værktøjer.

 Alle dele skal kun vaskes med lunkent vand og uden anvendelse af rengøringsmidler eller opløsningsmidler, der kan ændre formen og funktionaliteten.

 De aftagelige dele kan ikke vaskes i opvaskemaskinen.

 Rengør ikke de elektriske dele med våde klude og/eller affedtningsmidler. Fjern pulverrester med en stråle af trykluft eller tør med en antistatisk klud.

10.2.1 Vedligeholdelsesplan

Handlinger, der skal udføres	A	B	C	D	E
Drypbakke	-	-	X	-	-
Tømning og rengøring af skuffen til kafferester	-	X	-	-	-
Hurtig vask af Cappuccinatore	X	X	-	-	-
Grundig vask af Cappuccinatore	-	X	-	-	-
Rengøring af vandbeholder	-	-	-	X	-
Rengøring af kaffeenhed	-	-	-	X	-
Smøring af kaffeenhed	-	-	-	-	X
Rengøring af kaffebeholder	-	-	-	-	X
Afkalkning	-	X	-	-	-

A Efter hver anvendelse

B Når anmodning vises

C Hver dag

D Hver uge

E Hver måned eller hver 500 udløb

 Rengøring af maskinen og dens dele skal under alle omstændigheder udføres én gang ugentligt.

 Apparatet og dets dele skal rengøres og vaskes, hvis maskinen ikke har været i brug i længere tid.

10.2.2 Rengøring af drypbakke og skuffe til kafferester

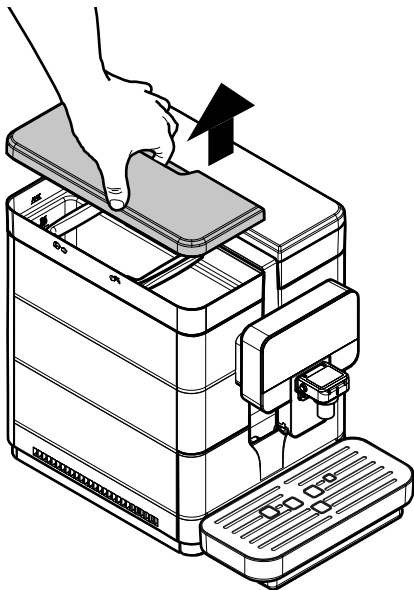
Skuffen til kafferester skal tømmes og rengøres hver gang, maskinen signalerer det. Det anbefales dog at tømme den dagligt. Se afsnittet "Tømning af skuffe til kafferester og drypbakke" for at gøre dette.

Under alle omstændigheder tilrådes det at fjerne og rengøre skuffen til kafferester på passende vis, når der udføres vedligeholdelse af maskinen.

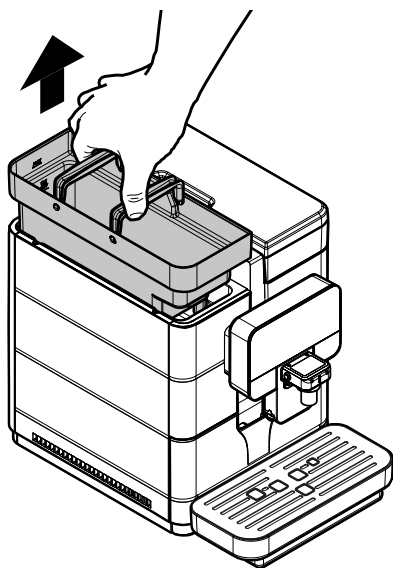
Ved denne lejlighed tilrådes det også at rengøre kopholderristene.

10.2.3 Rengøring af vandbakke

Fjern vandbeholderens låg.



Fjern beholderen; løft det med de indvendige håndtag.



Vask med et ikke-slibende rengøringsmiddel, skyl med friskt vand og tør grundigt af.

10.2.4 Hurtig vask af Cappuccinatore (Efter hver brug)

⚠ Manglende rengøring af Cappuccinatoren efter hver anvendelse med mælk kan forårsage dannelse af bakterier, der er potentielt skadelige for brugeren.

⚠ Mælkekredsløbet skal skylles umiddelbart efter brug for at sikre optimal hygiejne.

Cappuccinatoren skal vaskes og rengøres ved hver brug. Manglende rengøring før og efter brug kan forhindre maskinens korrekte funktion.

⚠ Fare for forbrænding! Når brygningen starter, kan der kortvarigt sprøjte varmt vand ud.

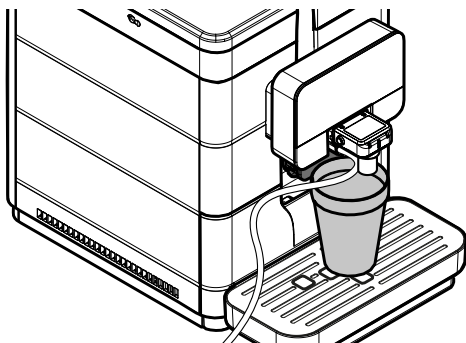
Efter hvert udløb af mælk vises følgende skærbillede på displayet i et par sekunder.

START HURTIG VASK CAPPUCCINATORE?	
ja	nej 5

Hvis man ønsker at skylle, skal man gøre som følger: Vælg "JA" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:

SÆT EN BEHOLDER UNDER Cappuccinatore	
OK	LUK

Stil en beholder under Cappuccinatoren's tud.



Vælg "OK" og tryk på tasten "OK". Maskinen lader nok vand løbe ud til at skylle mælkekredsløbet. Følgende skærbilleder vises:



Fjern beholderen.

vis man ikke ønsker at udføre skylling, skal man trykke på pil-tasten "NEJ". Tryk på tasten "OK".

Efter et bestemt tidsrum forsvinder skærbilledet, som anmoder om skylling, automatisk, og maskinen går i tilstanden klar til brug.

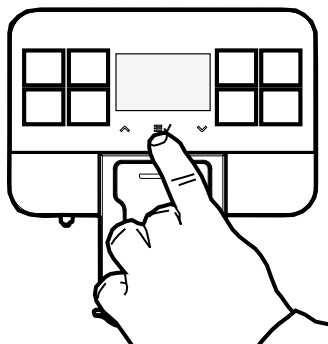


Husk altid at altid sætte mælken i køleskabet, når du ikke bruger den.

Denne funktion gør det muligt at opretholde optimale hygiejne- og serviceforhold af maskinen, men under ingen omstændigheder bør den betragtes som tilstrækkelig som den eneste måde at rengøre mælkekredsløbet på.

Hurtig rengøring af Cappuccinatoren kan udføres når som helst ved at følge nedenstående trin:

Tryk på tasten "OK", når maskinen er tændt.



Følgende skærbillede vises:



Vælg menupunktet "BRUGERMENU" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



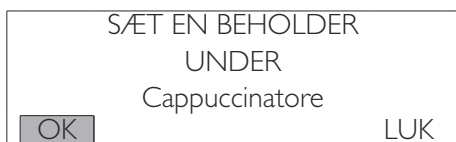
Tryk på tasten "Down" for at vælge "VASK AF CAPP.", og så på tasten "OK" for at bekræfte. Følgende skærbillede vises:



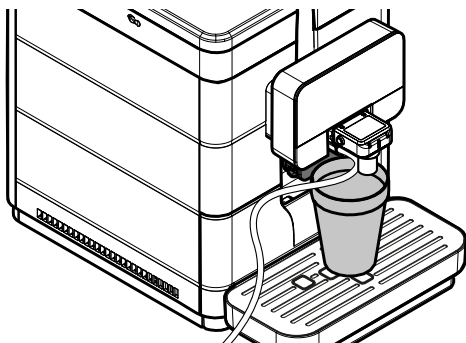
Vælg menupunktet "HURTIG" og bekræft med tasten "OK".



Vælg "JA" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Stil en beholder under Cappuccinatoren's tud.



Vælg "OK" og tryk på tasten "OK". Maskinen lader nok vand løbe ud til at skylle mælkekredsløbet. Følgende skærbillede vises:



HURTIG
VASK

I dette tilfælde udføres vask kun med varmt vand, og opsugningsrøret bruges ikke. Ved afslutningen af rengøringscyklussen skal den vaskes under rindende vand. Vent, til cyklussen afslutter automatisk. Maskinen går selv tilbage i tilstanden klar til brug.

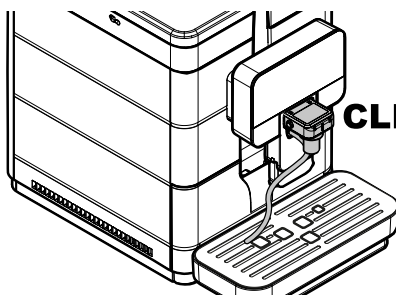
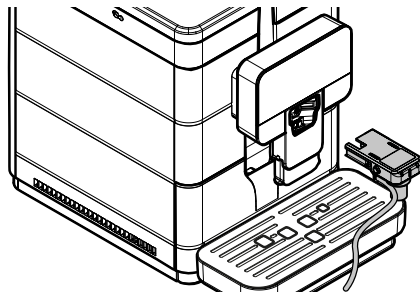
10.2.5 Grundig vask af Cappuccinatoren

Foretag en grundig rengøring af alle Cappuccinatoren's komponenter en gang om måneden med Saeco-rengøringsmidlet. Saeco-rengøringsmidlet kan købes hos din lokale forhandler eller hos de autoriserede servicecentre.

Manglende rengøring før og efter brug kan forhindre maskinens korrekte funktion.

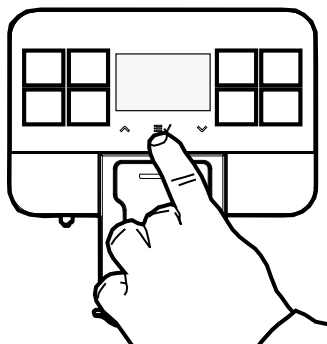
⚠ Fare for forbrænding! Når brygningen starter, kan der kortvarigt sprøjte varmt vand ud.

Kontrollér, at Cappuccinatoren er indsat korrekt.



CLICK!

Tryk på tasten "OK", når maskinen er tændt.



Følgende skærbillede vises:

Menu
Brugermenu
Teknisk menu
LUK

Vælg menupunktet "BRUGERMENU" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:

Brugermenu
VASK AF ENHEDEN
VASK AF CAPP.
LUK

Tryk på tasten "Down" for at vælge "VASK AF CAPP.", og så på tasten "OK" for at bekræfte. Følgende skærbillede vises:

VASK AF CAPP.
HURTIG
Standard
LUK

Vælg menupunktet "STANDARD" og bekræft med tasten "OK".

START	
STANDARDVASK	
CAPPUCCINATORE?	
ja	nej 5

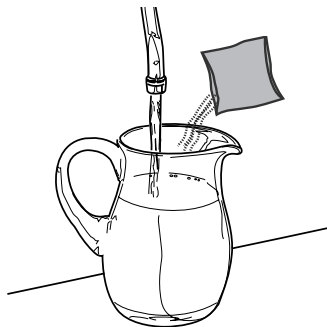
Vælg "JA" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:

FYLD BEHOLDEREN OP	
Vand	
OK	LUK

Fyld vandbeholderen og tryk på knappen "OK" for at bekræfte.

HÆLDRENGØRINGS	
MIDLET	
I EN BEHOLDER	
MED 1/2L VAND	
OK	LUK

Hæld en pose opløsning i en beholder med 1/2 (en halv) liter frisk drikkevand.



Vent, til posens indhold er fuldstændigt opløst og tryk på knappen "OK" for at bekræfte.

SÆT RØRET TIL	
Cappuccinatore	
I BEHOLDEREN	
OK	LUK

Sæt det rene udløbsrør direkte i beholderen. Tryk på knappen "OK" for at bekræfte.

 Det er forbudt at drikke den opløsning, der løber ud under denne proces. Opløsningen skal bortskaffes.

SÆT EN BEHOLDER	
UNDER	
Cappuccinatore	
OK	LUK

 Hvis denne valgmulighed bekræftes, er det obligatorisk at færdiggøre cyklussen. Tryk på knappen "ESC" for at afslutte.

Sæt en tom beholder med en kapacitet på mindst 1 liter under udløbet og tryk på knappen "OK" for at bekræfte. Maskinen udfører en standard vaskecyklus af Cappuccinatoren.

STANDARD VASK



Bjælken angiver status for vask.

Vent, til cyklussen afslutter automatisk. Når cyklussen er afsluttet, vises følgende på displayet:

FYLD BEHOLDEREN OP

Vand

OK

Vask vandbeholderen, og fyld den med frisk drikkevand.

Tryk på knappen "OK" for at bekræfte.

I 1/2L VAND INDFØRES
RØRET TIL
Cappuccinatore

OK

Vask godt den beholder, der blev brugt til opløsningen, og fyld den med 1/2 (en halv) liter frisk drikkevand, der skal bruges til skylningen.

Tøm beholderen, der blev stillet under udløbet.

Indsæt opsugningsrøret i den anvendte beholder. Tryk på knappen "OK" for at bekræfte.

SÆT EN BEHOLDER
UNDER
Cappuccinatore

OK

Sæt en tom beholder under udløbet og tryk på knappen "OK" for at bekræfte.

STANDARD VASK



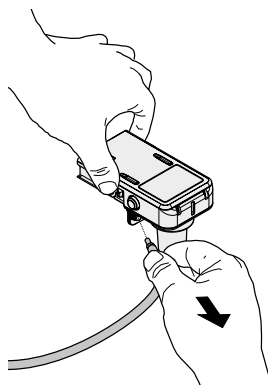
Maskinen udfører en skyllecyklus af Cappuccinatoren. Bjælken angiver status for skylning.

Vent, til cyklussen afslutter automatisk. Maskinen vender tilbage til normal funktionscyklus.

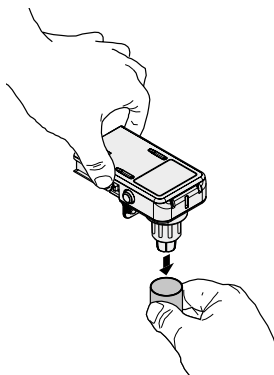
 Det anbefales at fjerne Cappuccinatoren fra maskinen, når den ikke er i brug, for at holde den ren.

 I det følgende vises, hvordan man adskiller og vasker Cappuccinatoren med forbindelse i venstre side. Hvis den højre forbindelse er installeret, skal de samme handlinger udføres, bortset fra at opsugningsrøret skal fjernes og sættes ind i den modsatte del af det viste.

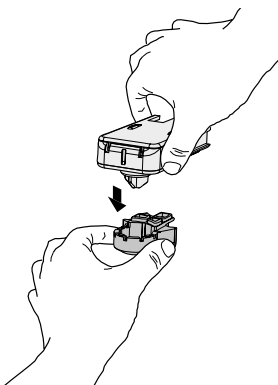
Fjern opsugningsrøret fra Cappuccinatoren.



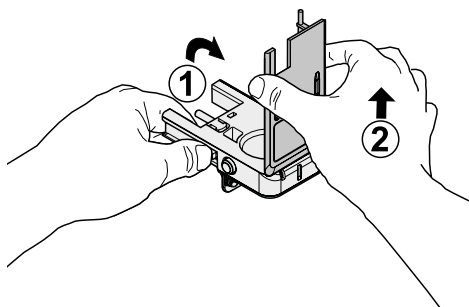
Tag dækslet med kromplade af Cappuccinatoren.



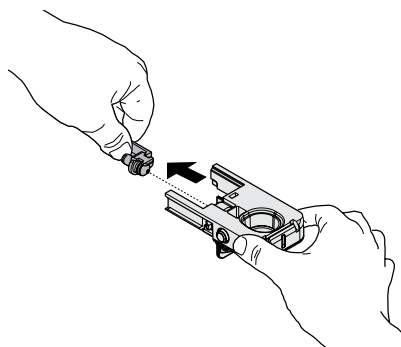
Tag ringen ud af Cappuccinatoren.



Drej låget på Cappuccinatoren og løft det for at afmontere det fra selve Cappuccinatoren.



Tag ventilen ud af Cappuccinatoren.



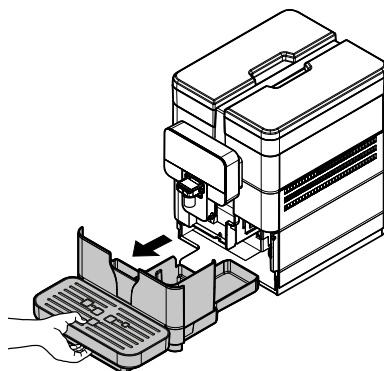
Vask delene under rindende vand. Sørg for, at eventuelle mælkerester/belægninger er fjernet.

Efter vask genmonteres komponenterne i omvendt rækkefølge i forhold til afmonteringsproceduren.

 Efter vask og genmontering af Cappuccinatoren kan den geninstalleres i maskinen.

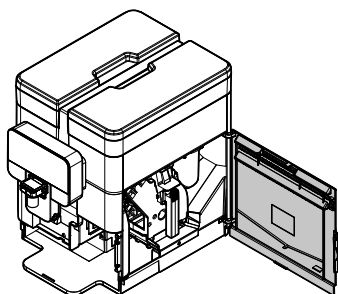
10.2.6 Rengøring af kaffeenhed

Kaffeenheden skal rengøres hver gang, beholderen til kaffebønner fyldes, og under alle omstændigheder mindst én gang ugentligt. Sluk maskinen ved at sætte afbryderen i "O" og trække stikket ud af stikkontakten. Tag drypbakken og skuffen til kafferester ud.

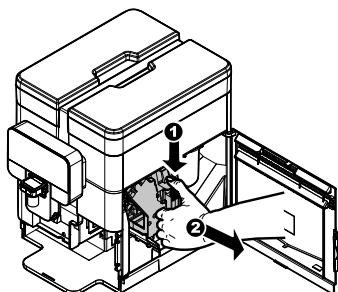


Fjern skruen, der forhindrer utilsigtet åbning af lågen til serviceområdet. (* kun 120 V-versionen USA).

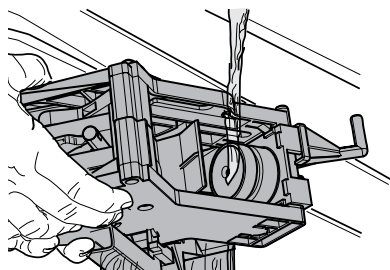
Åbn inspektionslågen.



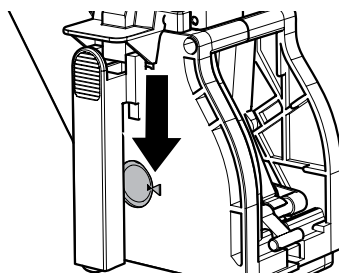
Tag kaffeenheden ud ved at gribe fat om håndtaget og trykke på knappen «PRESS». Kaffeenheden må kun vaskes i lunkent vand uden opvaskemiddel.



Vask kaffeenheden i lunkent vand; vask det øverste filter grundigt. Sørg for, at der ikke er vand i udløbskammeret, før kaffeenheden sættes på plads i maskinen.

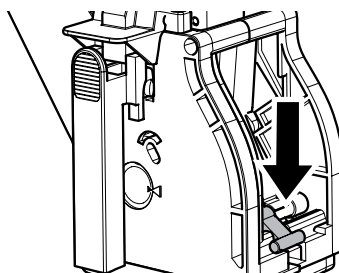


Sørg for, at kaffeenheden er i udgangsposition; De to referencemærker skal passe med hinanden.

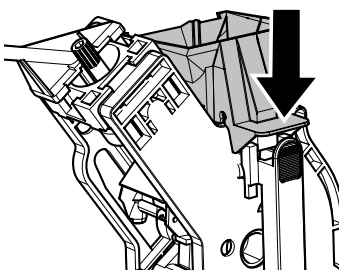


I modsat fald skal man udføre følgende handling:

Sørg for, at grebet er i kontakt med kaffeenhedens bund.



Sørg for, at låseklemmen til kaffeenheden er i korrekt position; for at kontrollere klemmens position skal du trykke på tasten "PRESS".



Sæt kaffeenheden på plads i rummet, indtil den klikker på plads UDEN at trykke på tasten "PRESS".

Luk inspektionslågen.

Sæt igen skruen i, der forhindrer utilsigtet åbning af lågen til serviceområdet. (* kun 120 V-versionen USA).

 Inden kaffeenheden sættes ind i maskinen igen, skal du sørge for, at maskinen er fuldstændig tør.

10.2.7 Rengøring af kaffeenhed med "Affedningstabletter"

Ud over den ugentlige rengøring anbefales det at udføre denne rengøringscyklus med "affedningstabletter" efter cirka 500 kopper kaffe eller en gang om måneden. Denne operation fuldender vedligeholdelsen af kaffeenheden. "Affedningstabletter" til rengøring af kaffegruppen og vedligeholdelsesprodukter kan købes hos din lokale forhandler eller hos autoriserede servicecentre.

⚠ "Affedningstabletterne" har ingen afkalkningsegenskaber. Anvend Saecos afkalkningsmiddel til at afkalke maskinen, og følg den procedure, der er beskrevet i kapitlet "Afkalkning".

Vaskecyklussen må ikke afbrydes. Der skal være en person til stede under cyklussen.

⚠ Det er forbudt at drikke den opløsning, der løber ud under denne proces. Opløsningen skal bortskaffes.

Åbn brugermenuen som beskrevet i afsnittet "Adgang til brugermenuen".



Tryk på knappen "OK" for at starte rengøringscyklussen for kaffeenheden.



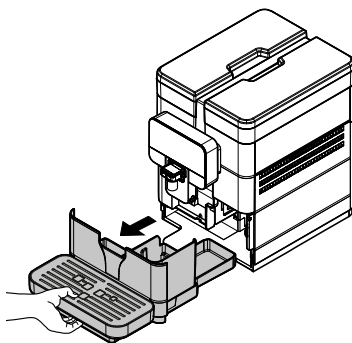
Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet.



Tryk på knappen "OK" for at starte rengøringscyklussen for enheden.

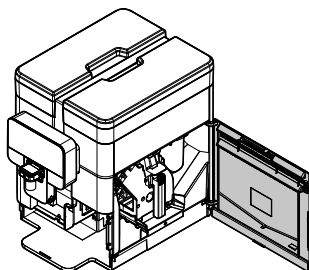


Tag drypbakken og skuffen til kafferester ud.

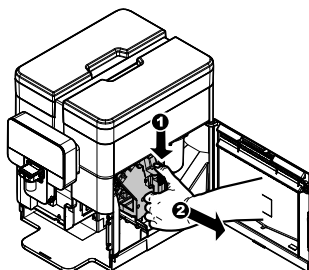


Fjern skruen, der forhindrer utilsigtet åbning af lågen til servicerrummet. (* Igen I20 V-versionen USA).

Åbn inspektionslågen.



Tag kaffeenheden ud ved at gribe fat om håndtaget og trykke på knappen «PRESS».



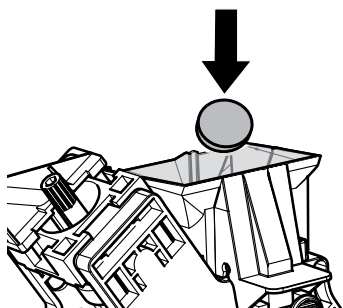
Tryk på tasten "OK" for at bekræfte udtagningen af kaffeenheden.



Hvis denne valgmulighed bekræftes, er det obligatorisk at færdiggøre cyklussen. Vælg "FORLAD" for at lukke.

Sæt tablettens til rengøring ind i kaffeenheden, og sæt sidstnævnte ind i maskinen, og pas på at genindsætte alle komponenterne og lukke lågen.

Sæt igen skruen i, der forhindrer utilsigtet åbning af lågen til service rummet. (* kun 120 V-versionen USA).



Når tablettens er i kaffeenheden, skal du trykke på tasten "OK" for at bekræfte.



Sæt kaffeenheden ind i maskinen igen og tryk på tasten "OK" for at bekræfte.



Sæt en beholder under udløbet til kaffe og tryk på knappen "OK" for at bekræfte.



Maskinen færdiggør automatisk cyklussen.

Når cyklussen er afsluttet, vender maskinen tilbage til normal funktionscyklus efter at have udført skyllecyklussen.

Det anbefales at fjerne enheden og vaske den med frisk rindende vand.

Inden kaffeenheden sættes ind i maskinen igen, skal du sørge for, at maskinen er fuldstændig tør.

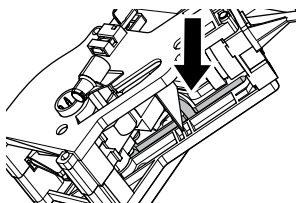
10.2.8 Smøring af kaffeenhed

Kaffeenheden skal smøres efter cirka 500 kopper kaffe eller en gang om måneden. Fedt til smøring af kaffegruppen og tilbehør kan købes hos din lokale forhandler eller hos autoriserede servicecentre.

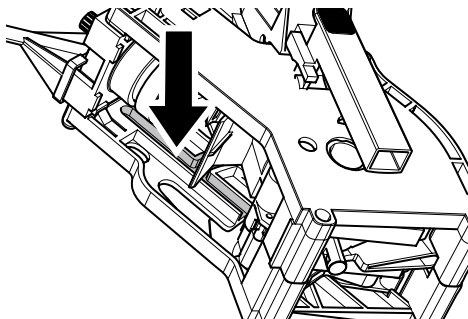
 For at se, hvor mange kaffer, der er brygget, skal man åbne menuen "DRIKKEVARER" under menuen "STATISTIKKER" i teknikerens menu (afsnit "Beskrivelse af programmeringsmenuens meddelelser").

Rens kaffeenheden under rindende vand som beskrevet i kapitlet "Rengøring af kaffeenhed", inden den smøres.

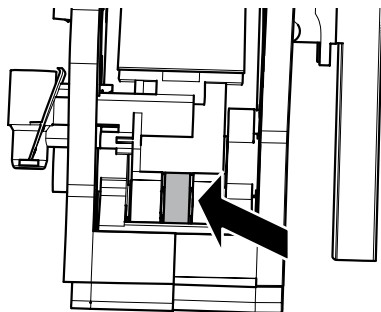
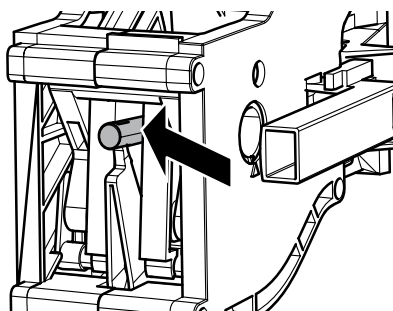
Enhedens skinner må kun smøres med Sæco-smørefedt.



Fordel smørefedt jævnt på begge sideskinner.



Smør også akslen.



Sæt kaffeenheden på plads i rummet, indtil den klikker på plads UDEN at trykke på tasten "PRESS".

Luk inspektionslågen.

Sæt igen skruen i, der forhindrer utilsigtet åbning af lågen til service rummet. (* kun I20 V-versionen USA).

Sæt skuffen til kafferester og drypbakken på plads.

10.2.9 Afkalkning

Kalk findes naturligt i det vand, der bruges til maskinens drift. Kalken skal fjernes jævnlgt, fordi den kan tilstoppe vand- og kaffekredslobene i dit apparat. Maskinen angiver på displayet, hvornår afkalkning er påkrævet.



Du skal bare følge den herunder beskrevne vejledning. Udfør afkalkningen, inden dit apparat holder op med at fungere, for i dette tilfælde er reparationen ikke omfattet af garantien. Produkter til afkalkning og vedligeholdelse kan købes hos din lokale forhandler eller hos autoriserede servicecentre.

⚠ Undgå at drikke afkalkningsopløsningen.

⚠ Brug under ingen omstændigheder eddike som afkalkningsmiddel til maskinen.

⚠ Fjern kalkfilteret, hvis det er til stede, før du tilsætter afkalkningsmidlet.

Tænd maskinen på ON/OFF-tasten. Når skylnings- og opvarmningsprocessen er afsluttet, vises følgende skærbillede:



Vælg "JA" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



👉 Dette skærbillede vises kun, hvis vandfilteret er aktiveret.

Fjern beholderen fra maskinen og tøm den. Fjern afkalkningsfilteret. Vælg "OK" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



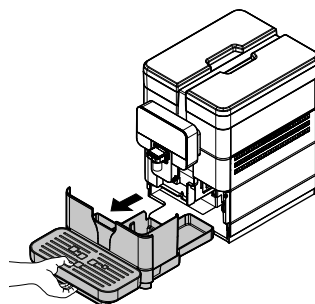
Hæld 250 ml afkalkningsmiddel i vandbeholderen. Vælg "OK" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Sæt vandbeholderen i igen. Tilsæt vand i vandbeholderen op til niveauet "CALC Clean". Vælg "OK" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



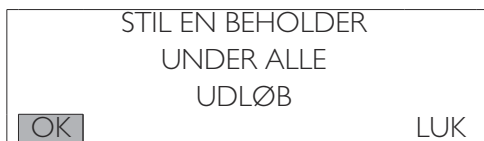
Fjern og tøm drypbakken.



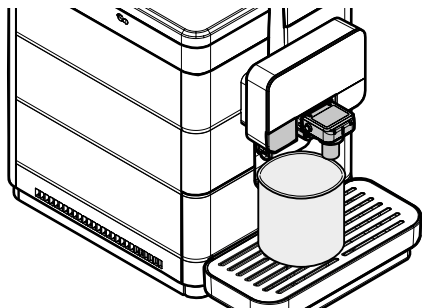
Sæt drypbakken i igen, når den er tømt. Vælg "OK" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Kontrollér, at Cappuccinatoren er sat korrekt i. Vælg "OK" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Sæt en rummelig beholder under udløbene (varmt vand og kaffe).



Vælg "OK" og tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Den første afkalkningsfase starter. Tryk på tasten "OK" for at sætte afkalkningsfasen på pause. Tryk på tasten "OK" for at genoptage afkalkningsfasen. Når opløsningen i beholderen er brugt op, angiver maskinen, at beholderen skal tømmes og skylles med frisk drikkevand.



Skyl beholderen omhyggeligt, og fyld den med frisk drikkevand til niveauet MAX. Tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Fjern og tøm drypbakken. Sæt drypbakken i igen, når den er tømt. Tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



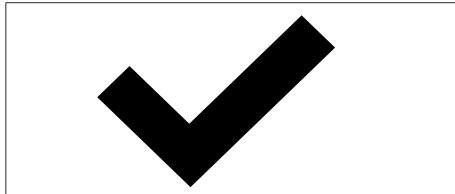
Kontrollér, at Cappuccinatoren er sat korrekt i. Tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Sæt en rummelig beholder under udløbene (varmt vand og kaffe). Tryk på tasten "OK". Følgende skærbillede vises:



Tryk på tasten "OK" for at sætte afkalkningsfasen på pause. Tryk på tasten "OK" for at genoptage afkalkningsfasen. Når handlingen er afsluttet, vises følgende skærbillede:



Sæt det hvide filter eller vandfilteret i igen, afhængigt af hvordan man vælger at gå videre. Vælg derefter enten "JA" eller "NEJ" i henhold til valget, og tryk på tasten "OK". Fyld herefter vandbeholderen op igen med postevand til niveauet MAX.

Efter afkalkningscyklussen tømmes beholderne, der blev brugt til opsamling af væsken under afkalkningen. Afkalkningsopløsningen skal bortskaffes i overensstemmelse med oplysningerne på beholderen og/eller de gældende bestemmelser i anvendelseslandet. Tøm drypbakken, og sæt den på plads i position.

Hvis man ønsker at udføre afkalkningscyklussen med maskinen allerede tændt, skal man åbne programmeringen som beskrevet i afsnittet "Adgang til teknikerens menu".

Teknisk menu
Indstillinger
Statistikker
LUK

Vælg menupunktet "INDSTILLINGER" og tryk på tasten "Ok".

Indstillinger
MENU KREDITTER
KONFIG.DRIKKEVARER
MASKINENS MENU

Vælg menupunktet "MASKINENS MENU" og tryk på tasten "DOWN".

Indstillinger
MENU KREDITTER
KONFIG.DRIKKEVARER
MASKINENS MENU

Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet.

MASKINENS MENU
HOVEDMENU
MENUENS DISPLAY
MENU FOR VANDETS

Tryk på tasten "DOWN" indtil menupunktet "AFKALKNING" er valgt.

MASKINENS MENU
MENUENS DISPLAY
MENU FOR VANDETS
Afkalkning

Tryk på tasten "OK" for at åbne menupunktet.

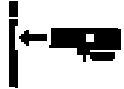
Derefter vises alle skærbillederne for afkalkningsfasen, der er forklaret tidligere.

II AFHJÆLPNING AF PROBLEMER (FEJLFINDING)

II.1 Signaleringer

I dette kapitel beskrives alle beskeder, som maskinen giver til brugeren, og hvor indgreb kan og/eller skal foretages af selve brugeren.

Advarselssignaler	Nulstilling af meddelelse
	Maskinen er i tændingsfase.
TRYK PÅ EN TAST	Maskinen er i standbytilstand. Tryk på en tast.
	Maskine i indledende opvarmningsfase for at blive klar til brug.
	Maskine i kaffekredsløbets skyllefase. Vent, til maskinen har afsluttet cyklussen.
	Maskinen beder om at udskifte vandfiltret med et nyt et.
	Maskinen udfører påfyldning af kredsløbet.
	Maskinen kræver en afkalkningscyklus. Man kan godt fortsætte med at bruge maskinen, men det kan gå ud over funktionsdygtigheden. Skader og fejlfunktion pga. manglende afkalkning dækkes ikke af garantien. Når maskinen tændes, vises en advarsel i 5 sekunder. Afkalkningscyklussen kan kun udføres gennem teknikerens menu.
	Maskinen signaliserer, at det inden for få cyklusser vil være nødvendigt at tømme skuffen til kafferester (se afsnit "Tømning af skuffen til kafferester og drypbakken"). Maskinen kan stadig udskænke produkter.

Advarselssignaler	Nulstilling af meddelelse
 	Kreditterne til udsækning af drikkevarer er opbrugt. Alle produkter, der indeholder kaffe, er deaktiveret, og de tilknyttede kontrollamper er slukket.
 5	Der er valgt en handling, der kræver udløb af mælk. Sæt Cappuccinatoren på maskinen, som beskrevet i brugsanvisningen.
 1	Der er valgt en handling, der kræver udløb af mælk. Indsæt Cappuccinatoren tidligere fjernede dæksel i Cappuccinatoren som beskrevet i brugsanvisningen.
 4	Der er valgt en handling, der kræver udløb af mælk. Indsæt den tidligere afmonterede ventil i Cappuccinatoren som beskrevet i brugsanvisningen.
 	Maskinen anmoder om rengøring af Cappuccinatoren.
	Forsøg på at genpositionere enheden.
STARTER BLUETOOTH. VENT VENLIGST	Automatisk initialisering af Bluetooth-modulet. Vent på, at maskinen afslutter processen.
 BLUETOOTHFORBINDELSE OPRETTET. VENT VENLIGST	Maskinen har Bluetooth-forbindelse, så tasterne er ikke aktiveret i det pågældende øjeblik.
 TASTATUR LÅST	Produktets tastatur er blevet låst af operatøren.
	Blinkende symbol. Maskinen har forbindelse via Bluetooth.

Alarmsignaler	Nulstilling af meddelelse
	Sæt drypbakken og skuffen til kafferester ind i maskinen.
	For at gøre maskinen klar til brug skal drypbakken og skuffen til kafferester trækkes en smule ud, inspektionslågen skal lukkes, og drypbakken og skuffen til kafferester skubbes ind igen.
	Tøm skuffen til kafferester.
	
TILSÆT KAFFE OG VÆLG EN DRIKKEVARE	Fyld kaffebeholderen med kaffebønner og vælg et produkt.
	Fyld vandbeholderen.
	Sæt kaffeenheden på plads.
GENSTART KAFFEMASKINEN	Sluk for maskinen. Tænd den igen efter 30 sekunder. Prøv 2 eller 3 gange.
 Exx	Hvis signaleringen opstår igen, skal du kontakte den driftsansvarlige og angive den kode, der er fremhævet på displayet.
	Det er en alarm, der styres af maskinen. Maskinen udfører en cyklus med forsøg for at blive klar til brug. Hvis dette ikke er muligt, viser maskinen den type fejl, der opstår.
FEJL I BLUETOOTH	Bluetooth-modulet fungerer ikke længere korrekt. Tryk på tasten "OK" for at lukke fejlen og kunne bruge maskinen med produkttasterne.
LUK	

11.2 Fejl - Årsag - Afhjælpning

Nedenstående tabel viser de mulige årsager til fejl eller alarm, der kan føre til delvis eller fuldstændig blokering af apparatet.

Fejlkode	Beskrivelse
E01	Fejl 01: GRINDER_FAIL GRINDER LOCKED Angiver, at der er et problem med kvæmen. Angiver, at kaffekvæmens motor er brudt eller ikke fungerer korrekt.
E03	Fejl 03: BU_FWD_FAIL BREWING UNIT LOCKED IN WORK POSITION Angiver, at kaffeenheden ikke var i stand til at nå positionen WORK.
E04	Fejl 04: BU_RWD_FAIL BREWING UNIT LOCKED IN HOME POSITION Angiver, at kaffeenheden ikke var i stand til at nå positionen HOME.
E05	Fejl 05: CIRCUIT_CLOGGED_FAIL HYDRAULIC CIRCUIT REFILL FAILED pumpen kan ikke fylde det hydrauliske kredsløb op.
E06	Fejl 06: DC_VALVE_FAIL DC VALVE SHORT CIRCUIT Angiver, at magnetventilen er kortslettet
E07	Fejl 07: DOSER_FAIL BATCHER MICROSWITCH BLOCKED Angiver, at mikroafbryderen til doseringsenheden er blokeret eller ikke fungerer korrekt For at gendanne maskinens drift skal man prøve at flytte håndtaget til indstilling af pulver 2/3 gange, derefter slukke og tænde for maskinen og prøve at brygge en kaffe. Hvis problemet ikke kan løses, kontakt assistancen.
E10	HEATER_SHORT_CIRCUIT_TEMP_SENSOR_FAIL SHORT CIRCUIT BOILER COFFEE TEMPERATURE SENSOR
E11	HEATER_OPEN_LOOP_TEMP_SENSOR_FAIL OPEN LOOP BOILER COFFEE TEMPERATURE SENSOR
E14	HEATING_UP_TIMEOUT_FAIL TIMEOUT BOILER Angiver, at forsyningen til kaffekedlen er afbrudt.
E16	Fejl 16: BU_SHORT_CIRCUIT_FAIL BREWING UNIT SHORT CIRCUIT Angiver, at kaffeenhedens gearmotor er kortslettet.
E19	ZERO_CROSSING_FAIL ZERO CROSSING ERROR Angiver et stabilitetsproblem i frekvensen til netværket, der forsyner maskinen. Verificér forbindelseerne på CPR-kortet, eller udskift kortet.
E20	HEATING_UP_OVER_TEMP_FAIL OVER TEMP BOILER Angiver, at kedlen har nået en for høj temperatur og er blevet tvunget til at slukke.

12 OPBEVARING - BORTSKAFFELSE

12.1 Placering et andet sted

I tilfælde af, at apparatet skal placeres på et andet sted, er det nødvendigt:

- at frakoble apparatet fra strømforsyningen;
- sørge for generel rengøring af apparatet, som angivet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse";
- sætte de forskellige komponenter på plads og lukke dørene;
- løft apparatet og positionér det.

12.2 Inaktivitet og opbevaring

Hvis apparatet skal opbevares eller gøres inaktiv i en længere periode, er man nødt til at udføre de samme procedurer, som beskrevet i afsnittet "Placering et andet sted", så man skal:

- pakke apparatet ind i et klæde for at beskytte den mod støv og fugtighed;
- kontrollere, at apparatet er på et egnet sted (temperaturen må ikke være under 1 °C), og passe på ikke at sætte det på papkasser eller udstyr.

13 ANVISNINGER FOR BEHANDLING EFTER ENDT LEVETID



OPLYSNING TIL BRUGERNE

iht. artikel 13 i lovdekret nr. 151 af 25. juli 2005 "Og i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) vedrørende begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og bortskaffelse af affald".

Affaldssymbolet, der er påtrykt apparatet eller dets emballage, skal minde om, at produktet skal bortskaffes separat efter endt levetid.

Den særskilte indsamling af dette apparat efter endt levetid organiseres og administreres af producenten. Brugeren, som ønsker at bortskaffe dette apparat, skal kontakte producenten og følge den procedure, som denne har vedtaget for at give mulighed for særskilt indsamling efter endt levetid.

Korrekt affaldsindsamling sikrer, at det kasserede apparatur kan genbruges, behandles og bortskaffes på en miljøvenlig og sundhedsmæssig sikker måde, så materialerne i apparatet kan genanvendes og/eller genbruges.

Forkert bortskaffelse af produktet fra indehaverens side medfører bødestraf i henhold til den gældende lovgivning.

